



CO. AS. IT

2015 ANNUAL REPORT

Celebrating the

30th

anniversary

of the
Visitation Program





CO.AS.IT

2015 ANNUAL REPORT

ACKNOWLEDGEMENTS

CO.AS.IT GRATEFULLY ACKNOWLEDGES THE SUPPORT OF:

Federal Government of Australia

Department of Education

Department of Social Services

State Government of Victoria

Department of Health and Human Services

Department of Social Services

Department of Education and Training

Department of Premier and Cabinet

Italian Government – Ministry of Foreign Affairs

HealthWest Primary Care Partnership

Italian Universities

Università Ca' Foscari di Venezia

Università per Stranieri di Perugia

Università per Stranieri di Siena

Università Cattolica del Sacro Cuore di Milano

Università degli Studi di Genova

Università degli Studi di Macerata

Università degli Studi di Udine

Università degli Studi di Roma "La Sapienza"

CONTENTS

**AGED AND
DISABILITY SERVICES**
Servizi agli Anziani e ai Disabili



8/50

VISITATION PROGRAM
Programma di Visite



12/54

**TOMMASO FIASCHI
CHILD CARE CENTRE**
Asilo Nido e Kindergarten Tommaso Fiaschi



19/61

**ITALIAN LANGUAGE
AND CULTURE SERVICES**
Servizi Culturali e d'Insegnamento dell'Italiano



20/62

**ITALIAN HISTORICAL SOCIETY
AND MUSEO ITALIANO**
Società Storica Italiana e Museo Italiano



24/66

CO.AS.IT STRUCTURE
Organigramma del CO.AS.IT



75

**PRESIDENT'S
REPORT**
6/7

PATRONS AND COMMITTEES

Patron-in-Chief

The Honourable Alex Chernov, AO, QC
(Governor of Victoria) and Mrs Elizabeth Chernov
(to 30/6/2015)

The Honourable Linda Dessau, AM
(Governor of Victoria)
(from 1/7/2015)

Honorary Patrons

Dott. Marco Maria Cerbo
(Italian Consul General for Victoria and Tasmania)
and dott. Claudia Astarita

Emeritus President

Sir James Gobbo, AC, CVO

Board Members

President: Ms Rhonda Barro
Vice Presidents: Ms Bruna Pasqua
Prof Mauro Sandrin
Treasurer: Mr Vincent Volpe, AM
Secretary: Mr Giuseppe Sala
Members: Ms Grace Alessandrini
Mr Sauro Antonelli, AM
Dr Paul Arduca
Dr Dominic Barbaro, AM
Mr Carlo Bernardi
Mr Vito Cassisi
Mr Tony Schiavello, AM
Mr Giovanni Scomparin, AM
Mr Carlo Travaglini
Ms Luisa Valmorbida

Patrons

Mr David Barro, AO (in memory of)
Mr Bernard D Bongiorno, AO
Mr Joseph T A Buccheri
Dr Vic P Buccheri
Mr Giancarlo Caprioli
Mr Gilberto (Beppe) Crema (in memory of)
Mrs Ida Faini
Mr Angelo Favaloro
Mr Gianni Gangitano
Mr Eusebio Marcocci, OAM
Dr Anthony Mariani, AM
Mr Paolo Mirabella, OAM
Mr Sebastiano Pitruzzello, OAM
Dr George Santoro, AO
Mr Tony Schiavello, AM
Mr Angelo Taranto
Mr Carlo Travaglini
Mrs Elsie Valmorbida
Mr Mariano Valmorbida
Mr Saverio Valmorbida
Furlan Club, Thornbury

MEMBERS OF STAFF

CHIEF EXECUTIVE OFFICER

Giancarlo Martini-Piovano, AO

ADMINISTRATION

Administration Officer & Assistant to CEO
Financial Controller
Projects, Research & Policy Officer

Lusiana LiVolti
Alfred Qiu
Silvana Sgrò
(to 23/10/2015)

AGED & DISABILITY SERVICES

Manager
Assistant to Manager

Emma Contessa
Catia Sicari

Case Managers

Elvira Andreoli
Deborah Caprioli
Lina Messina
Margaret Rizzo

Cira Arcuri
Teresa Maiolo
Maria Metelli
Tonia Roccioletti

Administration
Access & Support

Rosemary Bonacquisti
Stella Tallorito

Visitation Program

Coordinator

Catia Sicari

Regional Coordinators

Filomena Adem
Maria Fabbri
Daniela Montesano
Angela Vindigni

Antonietta Barbaro
Maria Gargiso
Davide Vigiano

Volunteers

200

PAG Centre Coordinators

Carlton
Kensington & Rosanna
Knox & Box Hill
Assistants

Rocchina Di Giuseppe
Pierre Martini
Orietta Greco
23

Italian Senior Citizens' Clubs

Coordinator

Francesco Pascalis

ITALIAN LANGUAGE, CULTURE & HERITAGE DEPARTMENT

Manager
Assistant to Manager
Education officer

Ferdinando Colarossi
Alexander Parise
Maria Brancolino

Language Assistants Program

Short-term Teachers

29

After Hours Italian Program

Administration
Team leaders

Rosemary Bonacquisti
Maria Cuda
Vincey Montesalvo
20 teachers of Italian

Teachers

Adult Classes

Enrolment & Education Officer
Teachers

Tania Barbati
12 teachers of Italian

Resource Centre

Coordinator
Library Assistant

Rose Patti
Tania Barbati

Italian Historical Society & Museo Italiano

Coordinator
Administration Assistant

Dr Paolo Baracchi
Lorenzo Cambieri
(to 31/08/2015)

TOMMASO FIASCHI CHILD CARE CENTRE

Director
Childcare Educators

Thérèse Frawley
22

PRESIDENT'S REPORT



This year we celebrate the 30th Anniversary of CO.AS.IT's Visitation Program and our Annual Report is dedicated to the hundreds of generous people who have, over many years, silently and without aim of benefit, dedicated their time to reducing the loneliness, vulnerability and isolation experienced by many Italian elderly and those with disabilities. Since its conception 30 years ago the Visitation Program has touched the lives of thousands of people whether they are the recipient of a visit or a volunteer. Our volunteers' dedication, enthusiasm and close relationship with CO.AS.IT is undoubtedly behind the accomplishments of this program. I pay tribute and express gratitude to our volunteers for giving so much of themselves to directly provide relief and support to our elderly.

Revised Government funding regulations have seen the implementation of Consumer Directed Care (CDC) within CO.AS.IT's Aged and Disability Services, involving many administrative and IT changes and staff training. A simple financial system of reporting to our Consumers has been created and during the transition period Consumers have been provided, in English and Italian, with all the necessary information regarding CDC. The majority of our existing Clients have already signed the new contract. I take this opportunity to thank all Aged and Disability Services staff on the successful transition and implementation, as well as for their tireless commitment to our aged community.

At various times over the recent past, discussions have taken place on the need for closer collaboration between the key agencies in the Italian community. With the significant changes introduced in aged care, particularly in the home care and residential care sectors, together with more stringent compliance requirements, a formal working party made up of representatives of various Italian organisations serving the aged Italian community has met several times this past year to consider an improved way forward to utilise our resources for the betterment of our Italian Australian community. These discussions are ongoing. Although not yet enough advanced to comment further, the principal priority of the discussions is directed towards the provision of the best quality aged care services to our ageing Italian community.

The Australian Ambassador to Italy the Hon. Michael Rann visited CO.AS.IT in March where he met with many Italians involved with CO.AS.IT; he "greatly appreciated the tour of CO.AS.IT and the briefing about the extraordinary range of activities and functions that CO.AS.IT performs" and we were pleased to have had the opportunity to showcase the work of CO.AS.IT.

In May, the Victorian Minister of Education the Hon. James Merlino launched the study trip to Italy for Principals of Victorian State schools. The trip, jointly funded by the Department of Education and Training and CO.AS.IT, will take place early next year and will see approximately 15 Principals visiting a number of Italian schools and educational authorities to exchange education experiences and establish closer relations with schools.

The Italian Historical Society and Museo Italiano have held many interesting and informative exhibitions, events and presentations during the year and continue to assist scholars, researchers, students

and the community with information and access to the collections. Attendance at events has exceeded expectations. Collaboration and partnerships with universities, government and community organisations are maintained and extended to preserve and share the history and culture of Italian Australians.

This year marks the 20th Anniversary of the Italian Language Assistant Program which has seen over 600 young Italian graduates come to Australia to assist teachers of Italian in Victorian metropolitan and country schools. CO.AS.IT remains affiliated with VATI (Victorian Association for Teachers Italian), various primary and secondary schools, and joint community projects which engage the wider community. CO.AS.IT's Italian Language, Culture and Heritage Department continues to provide a multitude of educational services and student assistance through its various programs and resource centre.

I was fortunate during the year to have had opportunities to meet with the Aged and Disability Services and the Language, Culture and Heritage Department staff for informal discussions and I continue to be impressed by their professionalism, knowledge and dedication to their work and to CO.AS.IT.

CO.AS.IT remains represented and engaged in various events and conferences relevant to our work, and I am pleased and excited that we are also extensively involved in the Multicultural Museums of Melbourne (MMM), a unified brand that brings together Melbourne's multicultural museums with aims including the strengthening of Melbourne's reputation as a culturally rich and diverse city and increasing the reach and impact of each individual museum involved.

Sadly, Terrie Frawley who has been with CO.AS.IT's Childcare Centres for over 20 years will be leaving us at the end of the year. Terrie has been instrumental in the success of the Centres and we thank her for her contribution to CO.AS.IT and wish her all the very best.

This opportunity is taken to acknowledge the support of our Patrons, Members and Volunteers, the Federal Department of Social Services, the Victorian Department of Health & Human Services, the Department of Social Services, the Department of Education & Training and the Department of Premier & Cabinet, the Italian Ministry of Foreign Affairs, the Italian Ambassador and the Italian Consul General. Their support of CO.AS.IT's ongoing and important activities is appreciated.

I would like to express gratitude to the Board Members for volunteering their skills and for their support throughout the year. My appreciation is also extended to CO.AS.IT's CEO, Giancarlo Martini-Piovano for his efforts and commitment, and to the management and staff for their hard work and loyalty – it is a pleasure to be involved with people who are full of enthusiasm and new ideas doing their best for the Italian and wider community.

Rhonda Barro

RELAZIONE DEL PRESIDENTE

Quest'anno celebriamo il trentesimo anniversario del Programma di Visite del CO.AS.IT e il nostro rapporto annuale è dedicato alle centinaia di persone che, nel corso di questi anni, hanno generosamente e altruisticamente dedicato il loro tempo ad alleviare la solitudine, la vulnerabilità e l'isolamento di cui tanti italiani, anziani e disabili, purtroppo soffrono. Sin dalla sua concezione, trent'anni fa, il Programma di Visite è stato di grande beneficio a migliaia di individui, siano essi i beneficiari delle visite o i volontari. L'impegno, l'entusiasmo e il rapporto dei nostri volontari con il CO.AS.IT è senza dubbio alla base del successo di questo programma. Voglio rendere omaggio e esprimere la mia gratitudine a questi ultimi, per essersi prodigati così tanto per portare sollievo e supporto ai nostri anziani.

Nuove norme del finanziamento da parte del Governo hanno visto l'implementazione del CDC (Consumer Direct Care) nel Dipartimento dei Servizi agli Anziani e ai Disabili del CO.AS.IT. I cambiamenti hanno richiesto l'aggiornamento dell'infrastruttura informatica e del personale. È stato creato un sistema finanziario di facile comprensione, sia in italiano che in inglese, per convenire ai nostri clienti le necessarie informazioni relative al CDC. La maggior parte dei nostri clienti ha già visionato e firmato il nuovo contratto. Approfitto di questa opportunità per ringraziare tutto il personale dei Servizi agli Anziani e Disabili per aver portato a compimento questa transizione, oltre che per la loro instancabile devozione agli anziani della nostra comunità.

In diverse occasioni, durante gli ultimi anni, si è discusso del bisogno di stabilire una più stretta collaborazione tra le agenzie chiave della comunità italiana. A seguito dei radicali cambiamenti nel settore dell'assistenza agli anziani – in particolare nelle aree dell'assistenza a domicilio e nelle case di riposo – e all'introduzione di norme più severe, è stato creato un gruppo di lavoro ufficiale, formato da varie organizzazioni che operano nel settore dell'assistenza agli anziani della comunità italiana. Questo gruppo si è incontrato in diverse occasioni durante l'ultimo anno, per trovare un sistema innovativo che sfrutti le risorse a disposizione a beneficio della nostra comunità italo-australiana. I lavori in tal senso stanno procedendo, tuttavia non sono in uno stato avanzato tale da poter esprimere ulteriori commenti sulla questione. Lo scopo principale di questi incontri però è uno solo: fornire la migliore assistenza possibile alla comunità italiana in terza età.

L'Ambasciatore australiano in Italia, l'Onorevole Micheal Rann, è venuto a trovarci nel mese di marzo e ha incontrato molte delle persone coinvolte nel CO.AS.IT e ha "apprezzato molto l'opportunità di visitare il CO.AS.IT e conoscere lo straordinario spettro di attività che il CO.AS.IT organizza". Da parte nostra, siamo felici di aver avuto l'occasione di illustrare il nostro operato all'Onorevole.

Nel mese di maggio, il Ministro dell'Educazione, l'Onorevole James Merlino, ha inaugurato un viaggio-studio per i presidi delle scuole statali del Victoria. La trasferta, finanziata in parte dal Department of Education and Training e in parte dal CO.AS.IT, porterà all'inizio dell'anno prossimo circa 15 presidi a visitare alcune scuole italiane e i rappresentanti italiani dell'educazione, per uno scambio di opinioni in materia di educazione e per stabilire un rapporto più stretto tra scuole.

La Società Storica Italiana e il Museo Italiano hanno organizzato molteplici mostre, eventi e presentazioni nel corso dell'ultimo anno,

tutte interessanti e informative. Inoltre continuano ad assistere studenti, accademici, ricercatori e la comunità in generale con informazioni e accesso alle collezioni. Il numero di presenze agli eventi ha superato di gran lunga le aspettative. Collaborazioni e affiliazioni con università e organizzazioni governative e comunitarie sono state foraggiate e estese per preservare e condividere la storia e la cultura degli italiani d'Australia.

Quest'anno è il ventesimo anniversario del Programma degli Assistenti Linguistici d'Italiano. Tale programma ha coadiuvato l'arrivo e l'inserimento di più di 600 giovani laureati italiani nelle scuole metropolitane e regionali del Victoria come assistenti agli insegnanti di italiano. Il CO.AS.IT Rimane affiliato al VATI (Victorian Association for Teachers of Italian, Associazione degli Insegnati d'Italiano del Victoria), svariate scuole inferiori e superiori e progetti comunitari congiunti che coinvolgono la comunità in generale. Il Dipartimento di Lingua, Cultura e Storia Italiana continua a fornire servizi educativi e assistenza agli studenti attraverso i suoi programmi e il Centro Risorse.

Ho avuto la fortuna di incontrarmi in diverse occasioni con il personale del Dipartimento di Lingua, Cultura e Storia Italiana e quello dei Servizi agli Anziani e Disabili: continuo ad essere impressionata dal loro livello di professionalità, preparazione e dedizione al loro lavoro e al CO.AS.IT.

Il CO.AS.IT rimane presente e coinvolto in svariati eventi e conferenze che riguardano il nostro lavoro. Sono particolarmente felice del nostro coinvolgimento con Multicultural Museums of Melbourne (MMM), che unisce i musei multiculturali di Melbourne con lo scopo di rafforzare la reputazione di città culturalmente ricca di cui godiamo e potenziare l'impatto e la popolarità di ogni singolo museo coinvolto.

Terrie Frawley, che ha lavorato nei Centri per i bambini del CO.AS.IT per vent'anni, purtroppo ci lascerà alla fine dell'anno. Terrie è stata essenziale al successo dei nostri Centri. La ringraziamo per il suo contributo al CO.AS.IT e le auguriamo ogni bene.

Vorrei sfruttare questa opportunità per rendere omaggio al supporto dato dalle seguenti persone e organizzazioni al CO.AS.IT: i nostri patroni, membri e volontari, il Dipartimento dei Servizi Sociali Federale, il Dipartimento della Salute e dei Servizi Umani, il Dipartimento dei Servizi Sociali, il Dipartimento dell'Educazione e della Formazione, il Dipartimento del Premier e del Consiglio dei Ministri, il Ministero degli Affari Esteri italiano, l'Ambasciatore Italiano e il Console Generale Italiano. Siamo grati per il loro continuo supporto e operato.

Vorrei anche esprimere la mia gratitudine ai membri del Comitato, per aver offerto le loro capacità e il loro supporto durante tutto l'anno. Il mio ringraziamento va anche al Direttore Esecutivo, Giancarlo Martini-Piovano, per i suoi sforzi e il suo impegno, e ai capidipartimento e al personale, per il loro duro lavoro e la loro dedizione: è un piacere essere coinvolti con persone ricche d'entusiasmo e idee innovative che si prodigano per il bene della comunità italiana e non.

Rhonda Barro

CASE MANAGEMENT PROGRAMS

HOME CARE PACKAGES, LINKAGES AND DISABILITY

Currently, CO.AS.IT is funded for:

- Level 2 – 135 packages in the North, West, East, South, Barwon and Hume regions
- Level 4 – 12 packages in North and West regions
- Linkages – 42 packages in Moreland, Whittlesea and Darebin
- Disability – 18 packages in the North and West region

As part of the Aged Care Reforms, the Department of Social Services mandated Aged Care Providers to deliver Home Care Packages on a Consumer Directed Care (CDC) basis effective 1 July 2015.

Over the past year all Community Aged Care Packages (CACP) and Extended Age Care in the Home (EACH) packages were transitioned to the CDC model of service delivery, and are now known as Level 2 and Level 4 Home Care Packages respectively.

We are pleased to report the deadline was achieved with all consumers signing new Service Agreements by the required date and individual care plans reviewed to comply with requirements of the new legislation.

Whilst the new model gives consumers greater choice, adapting to the reforms has been a very taxing time for all concerned including consumers and CO.AS.IT staff. The transition has been a major learning curve for the Aged Services team and consumers in understanding the new model and being able to negotiate how services are provided within the context of CDC. Consumers actively participate in developing their care plan and determining how their money is spent and the type of care services required.

The transition has been a complex process as new systems, policies and practices were required for CDC including the purchase of a new Client Management System for monitoring expenditure of individual budgets. After reviewing a number of commercially available software programs, management purchased “eTools” as it was deemed to be the most practical for managing consumer budgets.

Staff training has been an integral component of the shift to CDC. All case managers are required to have an understanding of what CDC means for consumers and providers. Extensive training including understanding the principles of CDC, applying a wellness and reablement approach, financial management and IT training was provided throughout the past year. Training ensures a consistent and uniform approach to delivering Home Care Packages (HCP) on a CDC basis.

Individual budgets are central to CDC and give clients more power, choice and control over how their HCP funding is spent. Other key principles of CDC are respectful and balanced partnerships between consumer and Aged Care Provider, a wellness and reablement approach and greater transparency. However, on the negative side, CDC removes the flexibility that previously existed where organisations could pool money to subsidise higher-needs consumers.

Before CDC consumers with higher care needs could be supported with additional services for extended periods. In many cases, the capacity to provide additional support meant that the older person could stay at home and not be admitted to residential care.

A business model of service delivery is inherent to CDC and as such aged care providers now operate in a competitive market where consumers have the capacity to select preferred providers according to what the provider can offer. We believe CO.AS.IT's CDC budgets offer our consumers excellent value for money.

Finally, we are encouraged by the positive feedback and comments we received regarding the impact our services have on the wellbeing and quality of life of our clients. We are grateful to the many partnering organisations who work with us to meet the needs of our community.



AGED AND DISABILITY SERVICES



This year CO.AS.IT celebrated the **30th Anniversary** of the **Visitation Program**.

A special report is included in this Annual report highlighting this auspicious event and how it all began.

PLANNED ACTIVITY GROUPS (PAGs)

Over the past year CO.AS.IT Planned Activity Groups have provided social opportunities for many older Italians living in the Melbourne Metropolitan regions. The groups benefit older Italians who, due to increasing frailty, physical care needs and/or the impact of dementia, require support to participate in a social group.

Participants attending the various centres are supported by qualified Italian speaking staff who implement a variety of socio-recreational activities. The activities are designed to maintain and enhance clients' physical, emotional and social wellbeing and reflect Italian traditions and cultural norms.

Our PAG centres are located in Rosanna, Burwood, Rowville, Kensington and Carlton. Collectively the centres provide 14 days of PAGs per week with an overall attendance of 160 older Italians, including those with dementia, every week.

The primary aim of the program is to assist older Italians living in their own homes to maintain their independence and connection to the wider community. In addition family care givers are provided with much needed respite from their care giving role whilst the older person is attending the centre.

Participants are encouraged to take part in activities which consider individual interests and abilities including a variety of craft work, music therapy, dancing, reminiscing sessions, gentle exercises, cooking, celebrating religious occasions and of course, card games and tombola. Guest speakers also feature in the activities program and provide information sessions on health, wellbeing and the importance of keeping active as we age.

For many older Italians social isolation is a factor which impedes their health and general wellbeing. Attending our PAG program alleviates the older person's feelings of loneliness and enhances their sense of belonging and self worth.



ACCESS AND SUPPORT PROGRAM

The Access and Support worker at CO.AS.IT has continued to assist a significant number of consumers of Italian background residing in the inner Northern and Western metropolitan suburbs of Melbourne to access a range of Home And Community Care (HACC) and related community support options and services.

The Access and Support (A&S) Program delivers a direct client service by providing short-term individual support to consumers who require assistance in understanding, accessing and navigating HACC and the broader service system.

The A&S worker continues to assist consumers, particularly those who are not proficient in English and require extra support during the assessment, care planning and service delivery processes.

Central to the A&S role is the Active Service Model (ASM). The A&S worker has embraced and embedded the ASM approach in the delivery of the A&S Program to ensure that consumers strive to gain the greatest level of independence and are actively involved in making decisions about the services they wish to receive and the desired outcomes.

In addition to working with individuals on a one to one basis, the A&S worker has participated in a number of community development and health promotion activities including the Reducing Gambling Frequency in CALD Communities project auspiced by Healthwest Partnership and funded through the Responsible Gaming Foundation. The A&S worker has continued to engage with the Italian community by facilitating many information sessions on how the service system works and how one can access such services.

The A&S worker has also engaged with various generic service providers in an effort to create an awareness of the A&S role and to establish collaborative working relationships with key service providers.

NATIONAL RESPITE FOR CARERS PROGRAM

The National Respite for Carers Program (NRCP) offers various respite care options to carers of frail, older Italians. Services are tailored to meet individual carer and client needs and are delivered in a person's home, centre based or in their local community. The Program is a part of the Australian Government's strategy to achieve an enhanced quality of life for carers of older people, including those with dementia.

Currently CO.AS.IT supports 140 carers in the North, West, East and South metropolitan regions offering them a choice of respite options which include centre based respite care and flexible in-home respite.

NRCP provides carers of older Italians with the opportunity to have breaks from their care giving role with the aim of enhancing their capacity to continue caring for their loved ones for as long as possible. NRCP care coordinators also provide invaluable support to family carers through the provision of information and referral to other service providers where necessary.

As part of the Aged Care Reforms the NRCP program will move to the Commonwealth Home Support Program (CHSP) from 2016. The CHSP will take responsibility for the administration and funding of aged care services previously funded through the HACC Program to create a streamlined source of support for frail, older people living in the community and their carers. The aim is to improve consumer outcomes by providing more consistent and integrated care.

ITALIAN SENIOR CITIZENS' CLUBS

More than 80 Pensioners' Clubs operate within the Italian community in Victoria under the auspices of CO.AS.IT. As in previous years, they have organised and carried out regular social and recreational activities.

CO.AS.IT, through the Coordinator's work, is particularly committed to drawing the Clubs' attention towards two important issues that, although different, are equally current and socially important: Gambling and Computer Literacy.

In relation to the first problem, CO.AS.IT is collaborating with Health West Partnership, one of the leading institutions launched by the Victorian Government in order to raise awareness of physical and mental health within the community.

CO.AS.IT has therefore organised several meetings with the Clubs' Presidents and their members in order to make them aware of the serious risks related to gambling addiction.

It is a serious issue and it is spreading within the community, creating situations of social concern. Even within the Clubs, there have been cases of people developing serious economic problems and family discomfort. This "awareness program" was set in place during this year and it will continue during the next one too.

Regarding the issue of Computer Literacy, CO.AS.IT has always been committed to informing the Clubs about the importance of senior citizens becoming more familiar with the use of computers, as nowadays they are an essential tool in our everyday life. Over the past two years, CO.AS.IT has assisted the Clubs in organising educational courses at their premises. With the help of a specialised agency, and at no cost for the pensioners, many successful and popular courses have been organised.

We also need to acknowledge the continued assistance given by CO.AS.IT in the area of Public Administration: a conference was organised to update the various Clubs' Committee members regarding their legal and administrative responsibilities.

ON THE NEXT PAGE:

- 1)** The Italian Republic Day, celebrated by 230 members of the Moonee Ponds Pensioners' Club with a succulent lunch, music and with the Italian national anthem performed in chorus with an enthusiastic waving of Italian flags.
- 2)** The preparation of fresh "cavatelli" at the North-West Essendon Pensioners' Club is an annual, long-awaited occasion shared by all their members.
- 3)** The country trip to Healesville and Steavenson Falls in Marysville always ends with the fishing of trouts and salmons (then cooked on the BBQ and consumed fresh) in the neighbouring farm of Buxton.
- 4)** Important and successful information seminar for the committee members of the various Pensioners' Clubs of Victoria.



Volunteers receiving
a Certificate of
Appreciation
in 2001

30th anniversary of the Visitation Program

Thirty years on, the CO.AS.IT Visitation Program continues to provide friendly one-on-one weekly visits to elderly Italians in private homes, and fortnightly visits in residential aged care facilities, either as personalised one-on-one meetings or in social group gatherings.

- Home And Community Care (HACC) is a Victorian State funded community services program in the home to support frail older people and/or people with a disability living independently longer
- Community Visitors Scheme (CVS) is a Federal funded program to minimise social isolation in residential aged care facilities (ACF) through one-to-one visits
- CVS Expansion is an extension of the Federal funded program to include group visitation in aged care facilities or one-to-one visits at home for people receiving home care packages
- Aged Care Assessment Service (ACAS) are independent multi-disciplinary teams assisting frail older people identify the best type of care to meet their needs

VISITATION PROGRAM DEVELOPMENT TIMELINE

Thirty years ago, the idea of establishing a coordinated volunteer program within CO.AS.IT was fostered by the then President, Sir James Gobbo. There was some scepticism amongst CO.AS.IT staff who were not convinced that the idea would succeed: as Sir James recalls in his autobiography, "I was told that Italians would never have strangers calling on them in their homes and that, besides, Italians did not have a history of volunteering, largely because they relied on family support."¹ Sir James persevered and with support from the Order of Malta and the Sisters of Mercy Order, the program took off.

In 1984, with funding from CO.AS.IT and some financial assistance from the Knights of Malta, the program was conceived. Under the supervision of Vernon Hillman, a Social Worker with CO.AS.IT, and with the assistance of Marie Marchetti the wheels were put in motion. In 1985, Sister Anna Dublé became the first official Coordinator. A dedicated team of Regional Coordinators was subsequently formed. Coordinators and volunteers must be commended for their continuous contribution to this program which has assisted many isolated and lonely Italians over the past 30 years. The following people were involved with the Visitation Program in various capacities:

Vernon Hillman, Marie Marchetti, Sister Anna Dublé, OAM, Sister Silvia Campo, Maria Sergi, Concetta Downes, Patricia Mathrick, Luciana Buscariol, Sandra Baldi, Olimpia Hansen, Andreina Khoury, Maria Malorni, R. Smarelli, Maria Giuffrida, S. Pantea, Nancy Sciacca, Anna Cociancich, Sister Carmela Cassar, Anna Scariot, Sister Annetta Pidutti, Sarina Cassino, Sister Vendramina Puiatti, Sister Silvana Visentin, Pina Santomartino and Lina Bettanin.

In 2015 the Regional Coordinators are: Filomena Adem, Tania Barbaro, Maria Fabbri, Maria Gargiso, Daniela Montesano, Davide Vigiano and Angela Vindigni. The areas serviced are highlighted in the Organisational Chart for the Program with the number of clients serviced in the wider community. Accompanying this is a further breakdown of funded visits and the client breakdown across the Visitation Program.

In 1988 the publication of the Report of the Task Force for the Italian Aged "Helping Italians to Help Their Own" identified a number of programs which could be funded by the Government. The Visitation Program was one of these. The Victorian Government responded and adopted CO.AS.IT's Visitation Program as a model for other CALD communities, and in 1989 began the first recurrent funding for the Visitation Program under HACC.

A developmental timeline has been included in this report highlighting key factors which have played an important role in the Visitation Program over the years.



Sir James Gobbo and Sister Anna Dublé

Greatly successful from the onset, the program was predestined to flourish. By late February 1985 under the coordination of Sister Anna Dublé, the program involved numerous volunteers visiting isolated Italian speaking elderly people living at home in various areas of Melbourne. Within a couple of years, the rural offshoot began in Shepparton under the supervision of Sister Silvia Campo.

From the simple idea of a regular visit to elderly Italian speaking people living alone *per fare quattro chiacchiere, una risata insieme, per parlare dei tempi passati* [for a chat, to share a laugh, to reminisce about the past], the program has grown to provide friendship and socialisation to many Italian speaking individuals who find themselves isolated due to ageing or illness in their private homes but also in residential aged care facilities.

¹ Sir James Gobbo, *Something to Declare. A Memoir* (Carlton, The Miegunyah Press, 2010), p 134.

REFERRALS:

individuals
family members
clergy
doctors
ACAS clinicians
public service providers
for the aged

REFERRALS:

family members
pastoral care workers
residential care support workers
community workers

REFERRALS:

case managers (domiciliary)
individuals
family members
ACF pastoral care
residential care
support workers

CVS EXPANSION

CVS

1984

HACC

1985

1993

2014

The majority of consumers referred to the program identify themselves as Italians born in Italy or people of Italian ethnicity born in Argentina, Egypt and former Italian colonies such as Libya. The profile of Italian speaking volunteers is also diverse, including British, French, German, Chinese and Australian born people who choose to connect with the Italian speaking community for different reasons. The volunteers, who are passionate about Italian, and some of whom have undertaken studies specifically to learn the language, value the opportunity to practice their conversation skills with native speakers. This year over 200 volunteers have visited more than 180 elderly Italians in their homes, achieving almost 8000 hours of social visitation. Approximately forty percent of these volunteers also provide cultural and language specific socialisation in 55 ACFs (Aged Care Facilities) across the visitation areas as part of the CVS (Community Visitors Scheme), thus far visiting 119 Italian residents. The ability to communicate and share past experiences with someone who shares language and cultural understanding is of utmost importance for older



What started as a biannual training session appointment, is now an occasion to celebrate the hard work and dedication of CO.AS.IT's volunteers



members of the community in their twilight years. The CVS one-on-one visitation hours for this reporting year exceeded 2400.

Unfortunately the great work carried out by our volunteers is unable to match the huge demand for companionship. For a number of years the organisation has been reporting to the funding authorities that referral to the program is disproportionate to the availability of volunteer placements; group visitation activities would assist to ease the pressure. Finally, in May 2014, CO.AS.IT was successful in obtaining funding for an expansion of the CVS it offered in residential assisted care.

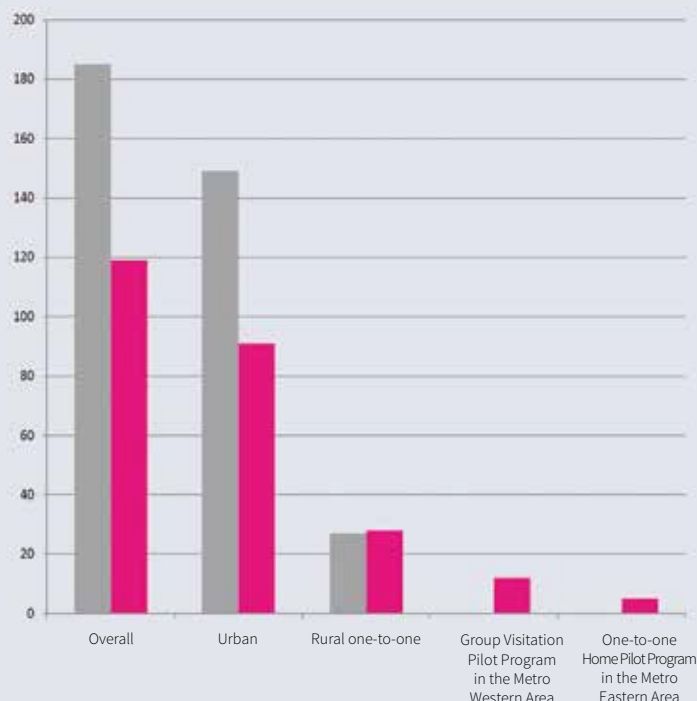
The CVS Expansion Program is a two year pilot available for Italian speaking recipients of Home Care Packages in the Eastern Metropolitan areas of Melbourne, who have been identified by their Case Managers to be at risk of being isolated in their homes, and for group visitation activities in aged care facilities in the Western region of Melbourne. The group visitation activities target in particular ACFs where a large proportion of staff and residents do not speak Italian.



CLIENT BREAKDOWN ACROSS THE VISITATION PROGRAM

■ HACC (1 visit/week; max 90 mins)

■ CVS including Expansion
(1 visit/fortnight; max 90 mins)



Availing itself of established relationships with local government agencies and ACAS providers, the organisation is successfully meeting the CVS Expansion Service Agreement criteria set by the Department of Social Services. Recruitment of energetic volunteers who have the skills and stamina to conduct group visitation began in late 2014, with targeted group facilitation training following early in the new year for Regional Coordinators and their volunteers engaged in facilitation group visitation. The group facilitation training was provided by approved external services providers.

Once again the organisation experienced a solid response with the CVS Expansion Program, so much so that active participation has begun before the expected start date. Residents in ACF involved in the group visitation program enjoy coming together as a group to engage in activities such as singing, dancing, playing cards, tombola, reciting the rosary, chatting or simply congregating as a small Italian community in a designated room of their facility *gustandosi un buon espresso con biscotti* [enjoying a good espresso coffee with biscuits]. Lifestyle Coordinators have noticed that even non-verbal advanced dementia patients who attend the singing and dancing groups have been tapping their hands in tune with the music. Even the groups who come together simply to have an espresso coffee organised by the volunteer are very popular; the coffee is served in traditional coffee cups and is accompanied by Italian *biscotti*. Traditional sweets that are customary on patron Saints' name days are prepared and served as the elderly chat about *feste di paese* [village festivities].

Volunteers of the Visitation Program make a real difference in the lives of the elderly Italian migrants they have been matched with; in turn they themselves gain considerable mental and physical health ben-

efits. Recent research studies conducted on Alzheimer diseases and dementia published online by the American Alzheimer's Association Journal show the psychological and physical benefits that volunteers derive from this kind of activity. Many volunteers find in their work with the elderly some relief for the loss of their spouse, parents or grandparents, whereas for others it is an opportunity to strengthen ties with the broader Italian community and increase their own support networks. The CO.AS.IT Program exposes volunteers to appreciative people with common interests outside their own family circle. Volunteering in the Visitation Program not only provides a chance to interact socially at different emotional levels and a rewarding diversion from day to day routine, but also provides an opportunity to recharge through a mechanism that is driven by a sense of pride and identity. The better one feels about one's self, the more likely one is to have a positive view of life and, as research indicates, retirees who take part in meaningful social activities minimise age-related cognitive problems.

Helping others kindles happiness – "Give Happy: Be Happy". This was the celebration theme for the 2015 National Volunteers Week.

In May the general metropolitan volunteers meeting held at Assisi Centre was attended by over 90 people who occupied the Auditorium room to its full capacity. This was followed by another successful meeting with the rural volunteers in Shepparton. A joyful feeling of belonging to a group of likeminded people was the binding element. Our volunteers range in age from early 30s to late 80s, with many of them still working in professional fields either full time or part-time. Others may be involved in raising families, caring for grandchildren or may be simply retired, and yet every one of them has made a conscious commitment to donate part of their time in a way that allows them to remain



APPRECIATION

A group picture with the volunteers that received the Certificate of Appreciation this year.

CONGRATULATIONS

Sir James Gobbo praises a volunteer for her hard work throughout the year.

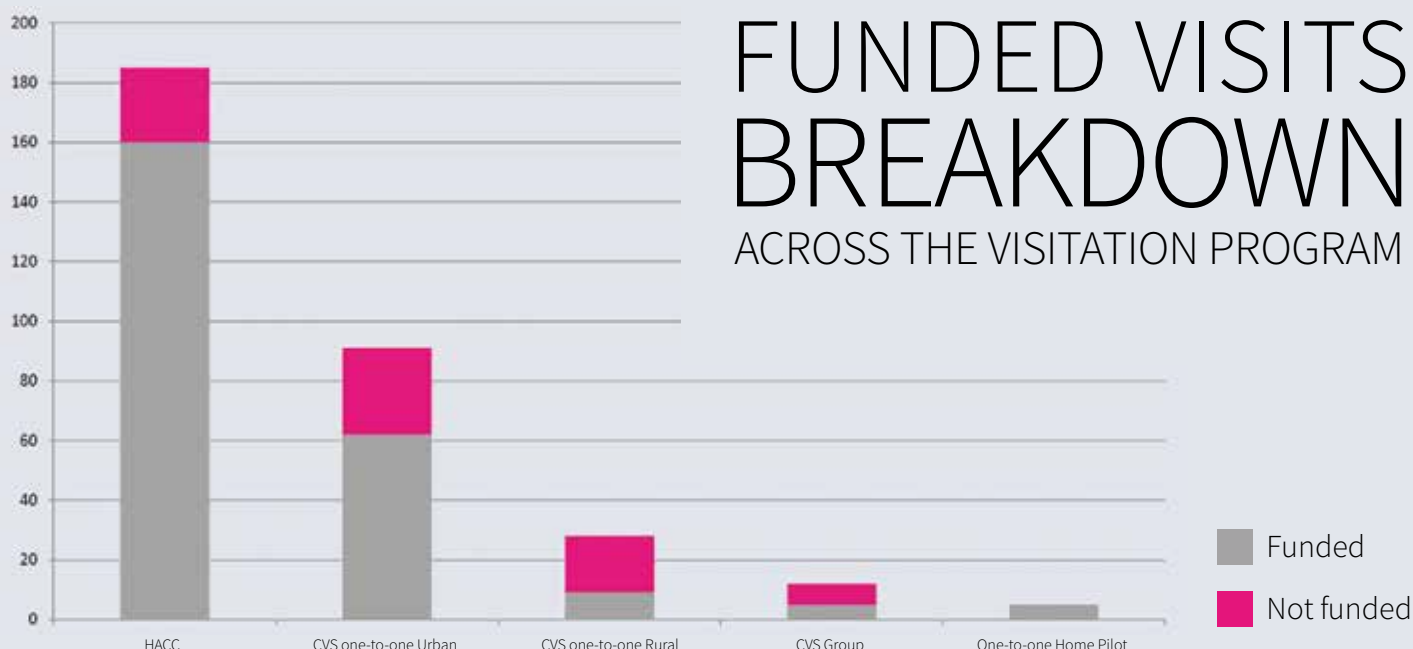


CARLTON FESTA 2015

CO.AS.IT always takes part in this important event in order to present its work and programs and to recruit new volunteers.

FUNDED VISITS BREAKDOWN

ACROSS THE VISITATION PROGRAM



active whilst donating the gift of kindness to another human being. In this spirit of community, one of our volunteers, a mother of 8 children from Hoppers Crossing, every Friday on her way to Victoria Market for her weekly shopping, finds time to visit an elderly lady in her 90s living alone in Altona for a chat or a walk around the block if weather permits. Another volunteer, an elderly man from Hawthorn, well into his 80s, every week walks a few kilometres from his home to the nursing home he has been visiting for many years, as a way to keep fit and continue with his contribution to the community.

CO.AS.IT acknowledges and honours the contribution of its volunteers in a number of ways, including special functions, certificates of appreciation, gift vouchers, friendship cards and opportunities to socialise as a group. Last year over 200 volunteers, distinguished guests and Seniors Club Presidents celebrated the anniversary of the Visitation Program with Sir James Gobbo and Sister Anna Dublé cutting the scrumptious continental cake.

Over the last 12 months the CO.AS.IT Visitation Program has been involved in a number of public events including the Carlton Festa, The Ageing in Australia Expo 2015 at Melbourne Town Hall, the "Festa della Madonna di Monte Berico" at Saint Brigid's, as well as featuring in several Italian radio interviews and articles in *Il Globo* newspaper. The articles were made possible with the assistance of Mr Frank Di Blasi, a long standing friend and supporter of the Visitation Program. This exposure provides an active portal for recruitment. Although the organisation prides itself in having a strong retention rate of volunteers, there is still fluidity among the volunteers due to the natural ageing process and pressures from increased family commitments. At the 2014 End of Year "pranzo" [luncheon], two volunteers received 25 years of service cer-

tificates, 5 received 20 years certificates and 7 received 15 years certificates. Indeed a major achievement for a program that was described as CO.AS.IT's "*fiore all'occhiello*" ["jewel in the crown"] by Mr Vincent Volpe, CO.AS.IT Board Member.

In order to maintain a contemporary presence, keeping in pace with consumer referral demands and access and support to volunteers in the Visitation Program, the Program Coordinator is committed to constantly looking at opportunities for improvements and exploring cost effective activities or tools to benefit all stakeholders. The new initiative to develop and distribute the yearly planner of upcoming meetings at last year's "pranzo" worked well. It gave direction and focus across the program zones, and also the ability to plan for volunteers. The meeting planner stipulates dates, venue locations and topics to discuss.

The program's continuous improvement approach saw the reorganisation of the volunteer handbook in order to include requisite updates incurred in the aged care sector. This handbook continues to be available in English and Italian. New recruits now receive two hours orientation training in addition to the one-on-one induction session with their Regional Coordinator. These orientation sessions are offered biannually in four block sessions to maximise accessibility for volunteers. Furthermore, long standing volunteers have been updated on the directions for aged care in Australia and informed about the My Aged Care webpage. In order to be able to offer quality accessibility for support and training across the diversity of our volunteers' profiles as well as respond to volunteers' requests, the Program Coordinator will explore adapting and including various multimedia tools in the Visitation Program; for example, the possibility of recording meetings and uploading them on-line will be explored and piloted in 2016.



COORDINATORS

The Coordinators of the Visitation Program posing for a group picture, taken during the celebrations of its 30th anniversary.

VOLUNTEERS

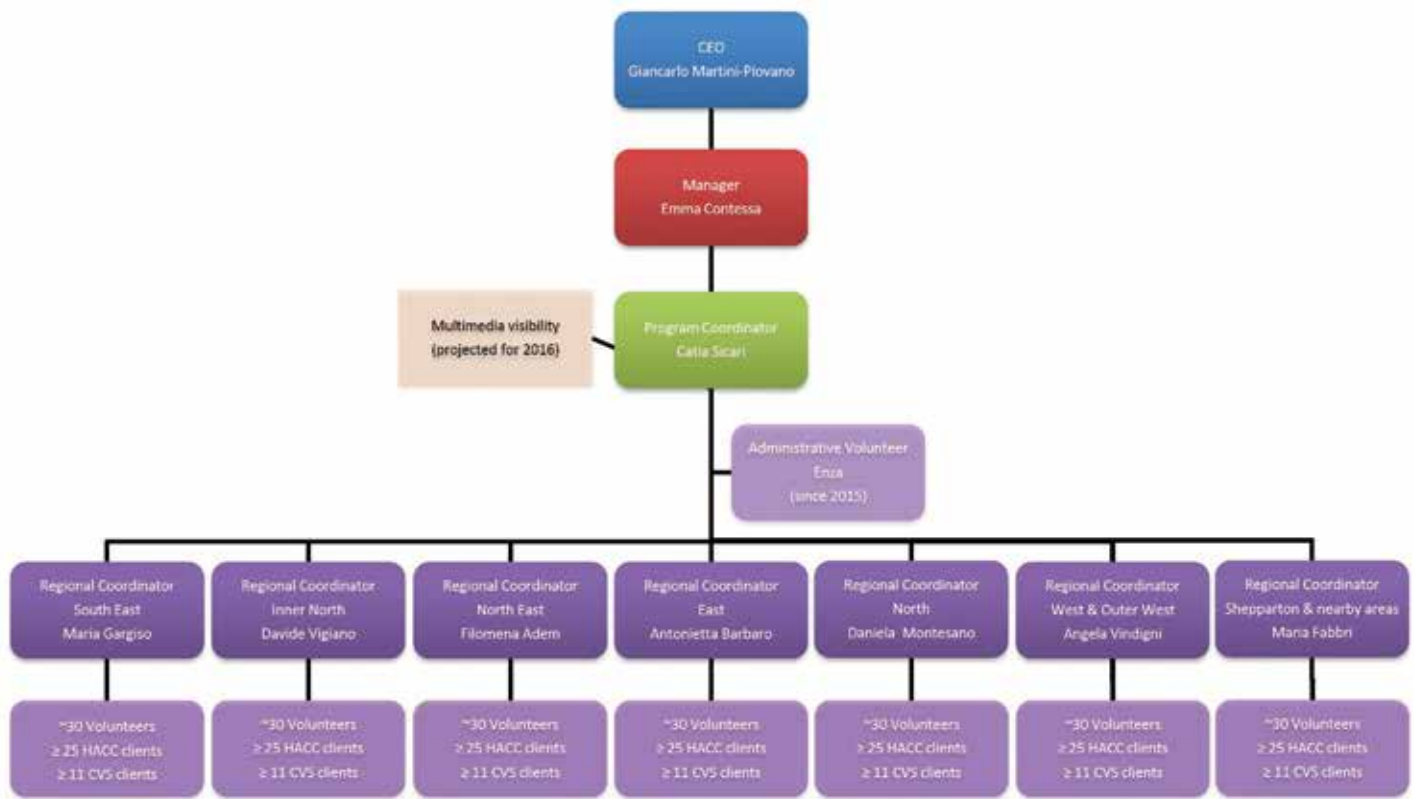
Sister Mercedes, Sister Lina, Sister Lucy and Vernon Hillman among volunteers of the Visitation Program during a gathering almost 25 years ago.



ORGANISATION

Sir James Gobbo, Sister Anna, Olimpia Hansen, Sandra Baldi and Andreina Khoury addressing the group.

ORGANISATIONAL CHART FOR THE VISITATION PROGRAM



In 2015:

8,200 hours by
200+ volunteers

The support provided by volunteers included:



One-to-one visits
in Aged Care Facilities



Group visitation
in Aged Care Facilities



One-to-one
home visits

TOMMASO FIASCHI CHILD CARE CENTRE



There have been some changes to the staffing allowing us to meet the requirement for 2016 when staff ratios change as does the requirement to have higher numbers of Diploma trained educators.

Changes to the staff in the kindergarten room have worked and the team is knowledgeable in implementing programs, which reflect and value the importance of using children's interests as a basis for the programmes.

The Federal Government has provided significant funding to Long Day Care which can be used for professional development and training for staff. This funding is over three years and paid to centres in annual instalments. These funds can be used to upgrade qualification, professional development and whole team professional learning. The Tommaso Fiaschi Child Care Centre was visited by an Advocacy Coordinator from the Community Child Care Association who met with all staff to assist us develop a Professional Development Plan. This will allow for professional intent development and learning.

The children have fun learning through play, and educators demonstrate intention in their teaching practice. All this reflects on the outcomes for children. The children enjoyed Italian classes on Tuesday and Thursday and musical appreciation on Wednesday. The Tommaso Fiaschi Child Care Centre also had incursions from the Farm Animals, Wing Production, A Little Bit of Blue and Monty Pryor, who is an Indigenous Australian who told stories, played games and sang songs with the children.

At the end of the year Thérèse Frawley, Manager of the Tommaso Fiaschi Child Care Centre will retire after many years working with children. Thérèse wishes it to be known that she has enjoyed her association with CO.AS.IT and thanks all her colleagues for their support.

ITALIAN LANGUAGE AND CULTURE SERVICES

LANGUAGE ASSISTANTS PROGRAM

This year marks the 20th anniversary of the Italian Language Assistant Program. Since 1995 more than 600 young graduates have come to Australia to assist teachers of Italian in Victorian metropolitan and country schools.

The Language Assistant Program is an essential component of the Memorandum of Understanding between the Victorian Government's Department of Education and Training and the Italian Embassy in Australia, which assigns to CO.AS.IT the task of supporting the "implementation of quality Italian language programs in Victorian schools, with a specific focus on developing language proficiency and cultural knowledge".

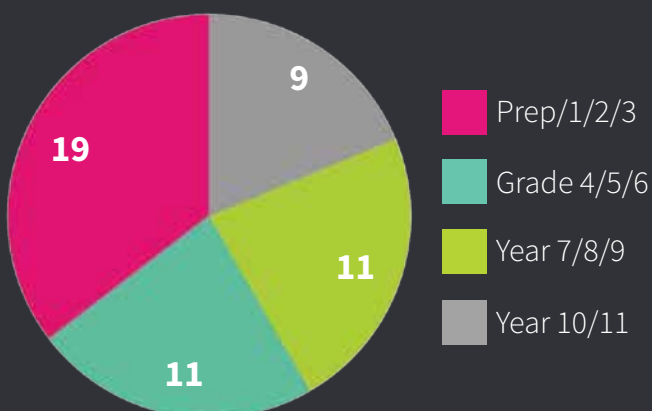
This year 29 graduates from eight Italian universities (Università Ca' Foscari di Venezia, Università per Stranieri di Perugia, Università per Stranieri di Siena, Università Cattolica del Sacro Cuore di Milano, Università degli Studi di Genova, Università degli Studi di Macerata, Università degli Studi di Udine, Università degli Studi di Roma "La Sapienza") were placed in 32 primary and secondary schools throughout Victoria.

Their duties were:

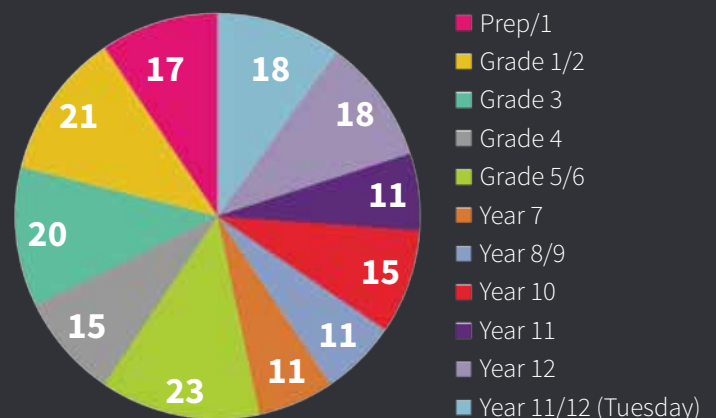
- To assist the teacher of Italian in the preparation and presentation of the school's language program;
- To assist the teacher of Italian and the language program coordinator with the development and preparation of lessons;
- To participate in whole class activities under the supervision of a qualified teacher;
- To verify language usage in the spoken and written form, provide information regarding current idiomatic usage and act as a model for correct pronunciation and intonation;
- To participate in group work with students in order to develop their confidence and fluency in the target language;
- To provide an opportunity for teachers and students to apply their speaking skills with a native speaker and to provide information about contemporary Italian society and culture;
- To participate in activities to promote the learning of the Italian language both in the school and at the regional level.



AFTER HOURS COURSES ATTENDANCE (CARLTON)



AFTER HOURS COURSES ATTENDANCE (CLAYTON)



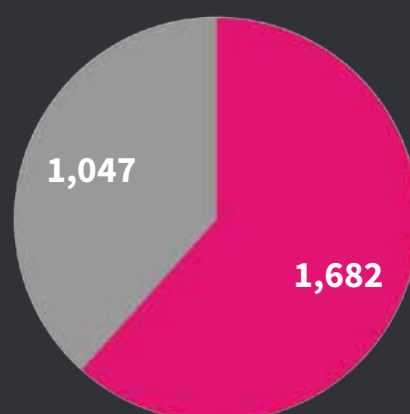
The Minister for Education , the Hon. James Merlino, posing with this year's language assistants, the CEO Giancarlo Martini-Piovano, the President of CO.AS.IT Rhonda Barro and the Department Manager Ferdinando Colarossi



Museo Italiano Education Program

More than 3,000 students visited the Museo Italiano in 2015. As of September 2015 the figures were:

- Self-guided
- Staff-led



AFTER HOURS “DOPOSCUOLA” ITALIAN PROGRAM

The After Hours Italian Program, which provides language classes to students from Prep to VCE in the Carlton and Clayton centres, is part of CO.AS.IT's overarching goal to supply the community with quality classes of Italian language and culture.

This year the Doposcuola program had 15 three-hour classes held once a week on Saturday and one two-and-a-half hour class held on Tuesday. A total of 238 students attended the Doposcuola program (data from Term 3 2015).

Additionally, CO.AS.IT offered VCE Support classes, intended to reinforce and support the programs that the students pursue at school, and Pre-school Italian classes at the CO.AS.IT Tommaso Fiaschi Child Care Centre on Saturday mornings.

All the teachers involved with the Doposcuola Program are qualified and have VIT (Victorian Institute of Teaching) registration or a Working with Children Check. Individual class programs are based on current DET-approved curricula; furthermore, CO.AS.IT itself is accredited by DET as a Community Language School.

This year five classrooms at the CO.AS.IT centre were upgraded with state-of-the-art multimedia data projectors and audio systems. Teachers are now able to interface directly through their mobile devices and laptops in order to display audiovisual content for the class.

Teachers attended a short technical seminar intended to walk them through the features of this powerful tool. The multimedia projectors are now regularly used by CO.AS.IT Doposcuola teachers.

EDUCATION PROGRAMS AT CO.AS.IT'S MUSEO ITALIANO

The Museo Italiano offers staff-led (in Italian or bilingually, on Tuesdays and Wednesdays) or self-guided education programs based on the permanent exhibition related to Italian migration to Australia. These programs are available for teachers and students from Primary school to VCE level.

Staff-led programs include *La Storia in Valigia*, a series of stories of Italian migrants and their contribution to Australia through objects, photographs and visual information catering for Primary and Secondary students up to Year 10, and an *Introductory talk for Advanced level of Italian*, a presentation in Italian with a focus on the immigration and contribution of Italians in Victoria, aimed at VCE students.

ADULT CLASSES

The Italian Language Program for Adults continues to attract new students to its courses. In the last 12 months there has been an average of 24 classes and 204 students attending each term. Students attend weekly 2 hour classes and can also take up the offer of a second class for \$44.00. Students continue to have access to free membership to the CO.AS.IT Resource Centre where they can borrow Italian resources to enhance their learning of the Italian language. There have been a variety of classes including Beginner, Intermediate, Advanced levels, Conversational, Italian for Travellers as well as a new class, Italian through Modern Italian History. In January, four Intensive Programs were run over 4 days with Intermediate and Advanced levels catered for. An onsite Italian language program, Italian with Patients, was conducted at Anzac Lodge Nursing Home in Coburg North and San Carlo Home for the Aged in Mill Park to assist their staff in their communication with their clients. CO.AS.IT's association with Campus "l'Infinito" in Recanati is growing: this year too the language school has offered one full study scholarship and five half scholarships to CO.AS.IT's adult students.

OFFSITE EVENTS

ITALIAN PERFORMING ARTS COMPETITION 2015

The Italian Performing Arts Competition for schools was held on 8 September 2015 at the Melbourne Museum Theatre. Over 200 students from 14 schools participated in this event which is staged by CO.AS.IT in conjunction with VATI (Victorian Association of Teachers of Italian). Primary and Secondary students performed original or adapted sketches based on a particular theme. Performances were evaluated on the basis of the originality and creativity of the presentation, the fluency, correctness and sophistication of the language used and the level of performance and dramatisation. Additionally, many language assistants from the CO.AS.IT Language Assistants Program were actively involved in the preparation of this event.

YEAR 10 IMMERSION DAY

More than 350 students from 17 schools, accompanied by teachers and language assistants took part in the Year 10 Immersion Day organised by CO.AS.IT and VATI on 24 August 2015 at the Darebin Arts and Entertainment Centre in Preston. The aim of the event was to encourage the further study of the Italian language into VCE and beyond. Together with an engaging schedule of videos, films and live music, a host of high profile speakers and young ambassadors for the language enlivened the event.

VCE EXAM PREPARATION DAYS

As part of its ongoing effort to support Year 12 students as they approach their VCE exam, CO.AS.IT organised its well known VCE Exam Preparation days, scheduled to run from 21 to 24 September. These days comprise a series of workshops intended to guide VCE students through the features and characteristics of the VCE Italian exam. Over 600 students registered for the event.

- 1) The Hon. Michael Rann, Australian Ambassador to Italy, during his visit to CO.AS.IT 2) CELI course 2015 with Gianluca Caputo





3) Year 10 Language Immersion 2015 at the Darebin Arts and Entertainment Centre **4)** Italian Weekend immersion for teachers in Bellinzona

CO.AS.IT STAND AT KATHLEEN SYME LIBRARY AND COMMUNITY CENTRE INAUGURATION

In order to establish a mutually beneficial relationship with other local cultural centres, on 4 July CO.AS.IT was present at the inauguration of the Kathleen Syme Library and Community Centre in Carlton.

PROFESSIONAL DEVELOPMENT FOR TEACHERS OF ITALIAN

With the support of DET and VATI, CO.AS.IT continues to provide extensive professional learning opportunities for teachers of Italian. Of particular significance were:

CELI 3 (B2) COURSE A AND B FOR VICTORIAN TEACHERS

Following last year's successful course, and in partnership with the Victorian DET, CO.AS.IT activated two CELI 3 (B2) courses (A & B) for 27 government and non-government school teachers of Italian between August and November 2015. Each course comprised a 40-hour preparation to support participants improve their written and spoken Italian in preparation to sit the CELI 3 examination in November 2015.

CELI 3 EXAM

In its capacity as an accredited CELI Exam Centre, acquired in 2014, CO.AS.IT hosted the CELI 3 exam on 23 November 2015 for the 27 teachers who participated in the 2 preparation courses held at CO.AS.IT.

IMMERSION WEEK-END AT HEPUBURN SPRINGS

On 27 -28 May 2015, in collaboration with VATI, CO.AS.IT organised a two-day immersion week-end at the Grange Bellinzona Hotel at Hepburn Springs for 26 Primary and Secondary school teachers attending either an Intermediate or an Advanced course.

VATI CONGRESS 2015

CO.AS.IT organised a panel at the 2015 VATI conference at the Darebin Arts and Entertainment Centre in Preston on 25 April 2015. The seminar focused on how teachers of Italian could source and employ educational material from the collections of the CO.AS.IT Italian Historical Society.

CREATE, CONSUME, COLLABORATE: PERSONALISED LANGUAGE LEARNING WITH IPADS

In collaboration with VATI, on 22 July CO.AS.IT invited Joe Dale, an internationally recognised expert on using multimedia devices in the classroom, to illustrate to participating teachers from Victorian schools how to use commercially available iPad applications to create classroom resources for Italian language classes. The workshop was hosted at Kartsens Conference Centre in Melbourne.

CO.AS.IT ITALIAN RESOURCE CENTRE

Even in an era of multimedia and information on line, libraries are relevant and the CO.AS.IT Resource Centre is especially so. This is due to the specific, targeted manner in which it provides teachers and students with resources which support Italian language programs in schools.

The success of this service is shown by the fact that the number of metropolitan and country subscriber schools to the CO.AS.IT Resource Centre has remained constant at 328. Much support is given to country schools, especially those schools which have recently embarked on an Italian language program. Free subscription has been offered to ten rural Cluster Schools.

Similarly, student patronage across all levels reflects the manner in which the Resource centre provides for preschool, primary, secondary (notably VCE) and tertiary students. Late night opening on Tuesdays and school holiday operating hours ensure that the centre is accessible to all patrons.

The log count generated by the Library computer system has recorded over 21,000 transactions, including renewals and parcels. Parcels are still dispatched to both metropolitan and country schools with over 350 being mailed during the year.

Cataloguing records indicate that approximately 230 new resources have been added to the library collection with particular attention being given to the acquisition of resources which target AusVELs. Materials continue to be translated or adapted from English texts with Big Books being the focus for this year, providing updated, functional material on topics such as the family, well being, bullying, the environment and intercultural studies.

Support for all teachers including beginner teachers continues at the Resource Centre, which also provides a venue where teachers can gather to plan units of work and exchange ideas.

Three editions of the educational magazine *Orizzonti* have been developed this year and distributed to schools via hyperlink, on the topics of *Homes and Constructions*, *Animals* and *Celebrations*.

Similarly, *Il Centro* Newsletter has been developed and uploaded four times this year. This publication continues to provide teachers with information on educational programs conducted by CO.AS.IT and in particular its Italian Historical Society and Museo Italiano, cultural information, ideas for the Italian language classroom, curriculum development and new resources.

Additionally, the 175 page volume *Ascoltando s'impara: 50 proposte didattiche per sviluppare l'abilità d'ascolto* was published in September. This resource, consisting of a hardcopy book and audio/data CD, collates original listening units and exercises created by language assistants and put together according to the most up-to-date language education methodologies. The book was made available to teachers by online or in-house purchase.

To ensure that the Resource Centre is better able to meet the demands of teachers, the library software has been upgraded to a faster system enabling teachers to access the collection from anywhere, thus increasing the efficiency of services.

IHS

Italian Historical Society

&

MUSEO

ITALIANO



The Italian Historical Society and Museo Italiano are part of the CO.AS.IT Italian Language, Culture and Heritage Department and work in collaboration with the other branches of that Department. Founded respectively in 1981 and 2010, the mission of the Italian Historical Society and Museo Italiano is to collect, preserve and share the history and culture of Italian Australians.

The Italian Historical Society, its collections and archives can be viewed by previous appointment. The Museo Italiano is open to the public Tuesday to Friday from 10am to 5pm and Saturday from 12pm to 5pm.

The Museo Italiano runs an active cultural program of temporary exhibitions, lectures, film screenings and live music nights. Our Facebook page, “Museo Italiano COASIT” allows the community to engage with what’s on at the Museo.

ABOVE (left to right):
 Frank Di Sario playing double bass with
 the band *Triodegradable*, Jane Trotta and Pino
 Bartolomè, at the launch of the exhibition *Braving Bonegilla*, and
 a peak at the exhibition *Italian/Australian. Creating Culture, Defining Diaspora*

SERVICES TO THE PUBLIC

In 2015 the Italian Historical Society continued to assist scholars, researchers, students and members of the community by providing information and facilitating access to the Society's collections.

The Museo Italiano was seen by an estimated 5000 visitors during the year. Over 3000 students from Victorian schools took part in the Museo's educational programs delivered by CO.AS.IT staff, or took self-guided tours, also developed by CO.AS.IT.

COLLECTIONS

During 2015 ten major collections were received and catalogued, for a total of about 1300 documents and 1600 photographs, a selection of which has been included in the on line database.

The whole oral history collection (about 300 interviews) has been digitally restored and tidied up.

MUSEO ITALIANO CULTURAL PROGRAMS

EXHIBITIONS

- until 19 March – *Landscapes of the Soul. Italian Inspiration in the Art of Bruno Leti* (opened in late 2014).
- 20 March-19 May – *Departures and Arrivals*, photographic exhibition developed in house.
- 20 May-June – *L'altra mobilitazione 14-18. Territori e comunità del Friuli Venezia Giulia nella Prima Guerra Mondiale*, in collaboration with Melbourne Italian Festival Multicultural Australia Inc. & Italian National Day Committee and Associazione Giuliani nel Mondo.
- 4 June-20 August – *Braving Bonegilla. A Photographic Journey in the Italian Migrant Experience*.
- 27 August-16 October – *Italian Australian. Creating Culture, Defining Diaspora*. In collaboration with The Foundling Archive.
- 22 October-2 November – *Swallows. Cartoons by Joshua Santospirito*.
- 21 November-end of year – *Presepi. Traditional Italian Nativity Scenes*, in collaboration with Mr Giuseppe Giansiracusa.

EVENTS

- 12 February – *Perché la Grande Guerra*. With screening of the documentary "24 maggio – l'Italia va alla guerra". First part of the series "La Grande Guerra. Per una storia culturale attraverso l'emigrazione italiana all'estero. Con Antonio Alfredo Varrasso", part of the Italian Government's official celebrations for the centenary of the First World War. ❶
- 19 February – *L'Italia e la Grande Guerra*. With screening of the documentary "Non solo soldati: gli italiani durante la Grande Guerra". Second part of the series "La Grande Guerra" (see 12 February).
- 24 February – *A Musical evening with Maestro Giuliano Cameli, a diatonic accordion world champion*. In partnership with Associazione Marche del Victoria. ❷
- 25 March – *The 'Problem' of Migrant Health in Post-War Australia*. Lecture by Dr Eureka Henrich (University of Leicester).
- 21 April – *Giorgio Albanese plays jazz accordion at Museo Italiano*. With the participation of Mirko Guerrini (saxophone). Live music night. ❸
- 29 April – *From the mountains of the shepherd: An Italian village in Australia*, by Maria Timpano. Book launch.

- 1 May – *By the Scruff of the Neck. A suitcase of memories*, by Henri Licht. Book launch.
- 7 May – *Hopeful Places. Migration and Belonging in an Unpredictable Era*, by Dr Chris McConville (Federation University). Guest speaker Professor David McCallum (Victoria University). Book launch.
- 13 May – *Sulle Ali dell'Arcobaleno (On the Wings of the Rainbow). A family memoir of four generations across two continents*, by Gabriella Della Vedova Conti. Book launch.
- 29 May – *Documentari sulla Prima Guerra Mondiale, a cura di Renzo Zanella*, in collaboration with Melbourne Italian Festival Multicultural Australia Inc. & Italian National Day Committee, Veneto Club, Melbourne and Associazione Veronesi nel Mondo, Melbourne.
- 3 June – *Braving Bonegilla. A Photographic Journey in the Italian Migrant Experience*. Guest speakers Mr Pino Bartolomè and Mr Henri Licht. Exhibition opening night. ❹
- 11 June – *Why's that Saint Holding a Barbecue Grill? Cracking Visual Codes in Italian Renaissance Painting*. Presentation by Dr Diana Hiller.
- 16 July – *Triodegradable: "Italian Rhapsody"*. Mirko Guerrini: sax, piano, live electronics; Frank Di Sario: acoustic bass, double bass; Carlo Canevali: drums, live electronics. Live music night. ❺
- 21 July – *My Mother in Law's secret Recipes / Le ricette segrete di mia suocera*, by Margot Leopardi. Guest speaker: Mr Ivano Ercole. Book launch and food night.
- 11 August – *Of Lobsters, Guinea Pigs, Treachery and Charity. Changing Last Supper Iconography*. Presentation by Dr Diana Hiller.
- 19 August – *The Ladder*, by Dr Simon West (Puncher & Wattmann). Guest speaker: Dr Lisa Gorton. Book launch.
- 26 August – *Italian Australian. Creating Culture, Defining Diaspora*. Guest speaker: Professor Ghassan Hage (The University of Melbourne). Exhibition launch. ❻
- 1 September – A Reading from *A Different Telling* by Leisa Whyte. Theatre evening. ❼
- 16 September – *Creating Remembrance. The Art and Design of Australian War Memorials*, by Dr Donald Richardson. Book launch.
- 23 September – *Vestigios de Postumia*, by Paola Sepúlveda. Guest speaker: Mr César Espada Sánchez, Deputy Head of Mission, Embassy of Spain in Australia. With the participation of: Dr Lilit Thwaites (La Trobe University) and Dr Gregoria Manzin (The University of Melbourne). In collaboration with the Embassy of Spain in Australia. Book launch.
- 30 September – *Nothing Secret. A Novel in Verse*, set in late Republican Rome, by Dr Linda Weste. Guest speaker: Dr Paul Skrebels (prev. University of South Australia). Book launch.
- 11 October – *Veiled Secrets*, by Archimede Fusillo and Josie Montano (Solstice Publishing, United States). Book launch. ❽
- 16 October – *Calabrisella Mia*, by Joe Novella. Film screening.
- 22 October – *Swallows*, a graphic novel by Joshua Santospirito. Book launch and exhibition opening night.
- 27 October – *Giovanni Ruffini*. Talk by dottoressa Patrizia Burley.
- 10 November – *Children of Nobody. Orphans in Bourbon Sicily*. Talk by dottoressa Lucia Barbera.



TWO AUTHORS, ONE BOOK

Carmelina Di Guglielmo introduced the authors of *Veiled secret*, Josie Montano and Archimede Fusillo (right), during their book launch.



MUSIC AT THE MUSEO

Carlo Alberto Canevali (Triodegradable) with the singer Tamara Kuldin.



LA GRANDE GUERRA

Antonio Alfredo Varrasso during his lecture on the occasion of the centenary of World War I.

- 19 November – *I am an Immigrant: Musical Memoirs of an Italian Women's Choir*. Launch of CD; live music night.
- 21 November – *Presepi. Traditional Italian Nativity Scenes*. Launch event with Mr Giuseppe Giansiracusa.
- 25 November – *Sapori della memoria – Of Food and Memories*, by Paola Marmini, Mariella Totaro Genevois, Nicoletta Zanardi. Book launch with the participation of food writer Tania Cammarano.

HOSTED EVENTS

- 27 June – Oral History Victoria Symposium 2015: Innovative Approaches to Making Oral History.
- 10 September – 2016 Piers Festival Victoria Community Consultation, in collaboration with Multicultural Arts Victoria.

PRESENTATIONS / PARTICIPATIONS

- 14 February – *Introduction to Museo Italiano and Italian Historical Society*, Emerald Hill Library and Heritage Centre. Part of Multicultural Arts Victoria 2015 – Piers Festival Program.
- 11 March – *Introduction to Family History for Australians with Italian Background*, Lalor Library. Part of the City of Whittlesea Cultural Heritage Program.
- 13 March – *Introduction to Museo Italiano and Italian Historical Society*. Presentation for postgraduate students in Cultural Heritage and Museum Studies (Deakin University).
- 25 April – *Sourcing and using material from the CO.AS.IT Italian Historical Society as a resource in the classroom*. Part of 2015 VATI [Victorian Association of Teachers of Italian] Conference, Darebin Arts and Entertainment Centre, Preston.
- 2 July – Paolo Baracchi (CO.AS.IT Italian Historical Society and Museo Italiano), Chair, Panel 8 – *Italians in Australia: Affiliations and Relations*, 8th Biennial Conference of ACIS (Australasian Centre for Italian Australian Studies), University of Sydney.
- 24 July – *Introduction to CO.AS.IT Museo Italiano and Italian Historical Society* for Ballarat U3A.
- 29 August – Stefano Gulmanelli (Institute for Diaspora Research & Engagement, Simon Fraser University, Vancouver) presented CO.AS.IT's Italian Historical Society and Museo Italiano at the 5th ICAP [Italian Canadian Archives Project / Projet d'Archives Italo-Canadien] Conference 2015 in Vancouver.
- 20 September – Photographs from the collection of the Italian Historical Society and Museo Italiano were shown first in Lucca and then at the Tuscan Pavilion at Milano Expo, as part of an exhibition on Tuscan cuisine in the world.
- 25 October – The Italian Historical Society and Museo Italiano participated with a stall in the 2015 Carlton Italian Festa, in Piazza Italia.
- 8 November – Museo Italiano participated in the *Multicultural Museums Cook Off* (2015) held at the Islamic Museum, with special guest presenter John Faine. (See Industry Partnerships, MMM).
- 10-11 December – *Il Museo Italiano e il lavoro culturale del CO.AS.IT nel contesto della migrazione italiana in Australia*. Presentation by Paolo Baracchi at the conference "Pluriverso italiano: incroci linguistico-culturali e percorsi migratori in lingua italiana", organised at Recanati (Italy) by the University of Macerata in collaboration with "Campus L'Infinito – Recanati"; supported by International Specialised Skills Institute Fellowship.



THROUGH THEATRE

Through theatre we investigate and relive our origins. Leisa Whyte with Alison Davey, who composed the soundtrack to "A different telling".



NOTES OF ITALY

On 24 February Maestro Giuliano Cameli took the Museo Italiano's audience on a breathtaking musical tour of all the regions of Italy.

PORTRAIT OF A COMMUNITY

One community, a thousand faces. Who are we? What are we becoming? These and many other questions about our identity, expressed in pictures.



PUBLICATIONS

- *Braving Bonegilla*. Resource for teachers based on the exhibition at Museo Italiano. Electronic publication: <http://italianlanguage.coasit.com.au/>
- *Italian Historical Society Journal* vol. XXII (2014) – late issue.
- Paolo Baracchi, *Preface to Italian Australian: Creating Culture, Defining Diaspora*. Photographs and Quotes from the Exhibition. Exhibition design by Katrina Lolicato; Photographs by Gracie Lolicato. The Foundling Archive, 2015.

INDUSTRY PARTNERSHIPS

The Museo Italiano (CO.AS.IT), the Chinese Museum, the Hellenic Museum, the Islamic Museum of Australia, the Jewish Museum of Australia and the Koorie Heritage Trust have started collaborating as the Multicultural museums of Melbourne (MMM), a unified brand that brings together Melbourne's multicultural museums for the benefit of Melburnians, Victorians and tourists. The aims of MMM are to raise awareness and appreciation of Melbourne's multicultural heritage, to strengthen Melbourne's reputation as a culturally rich and diverse city and to increase the reach and impact of each individual museum. (See Presentations / Participations, 8 November).

The Museo Italiano liaised with the Bonegilla Migrant Experience (Albury Library and Museum) on the occasion of the exhibition *Braving Bonegilla* at the Museo.

The Museo Italiano collaborated with The Foundling Archive on the exhibition *Italian Australian: Creating Culture, Defining Diaspora*.

The Museo Italiano is collaborating with film maker Ettore Siracusa on a collection of interviews on community life in the 1950s. These interviews will be used as an archival resource for the Italian Historical Society and as the basis for the creation of a sound track for Giorgio Mangiamele's film *Il Contratto* (1953).

The Museo Italiano has started to collaborate with Multicultural Arts Victoria on an exhibition to be held at the Museo next year.

ACADEMIC PARTNERSHIPS

MONASH UNIVERSITY

In 2015 CO.AS.IT, through its Museo Italiano and Italian Historical Society, continued its collaboration with Monash University on the project *Transnationalizing Modern Languages: Mobility, Identity and Translation in Modern Italian Cultures*, started in 2014. The collaboration in 2015 focused on the Italian Historical Society's Oral History Collection, in view of the preparation of an interactive website. An exhibition at the Museo Italiano and a series of talks are envisaged outcomes for 2016-2017. [For details of this partnership, see 2014 Annual Report.]

SWINBURNE UNIVERSITY OF TECHNOLOGY

The Italian Historical Society and Museo Italiano at CO.AS.IT started collaborating with the Swinburne University of Technology on the project *Immigrant entrepreneurship, artisanship innovation and migrant identity in the construction industry: An Italian-Australian perspective*, coordinated by Dr Simone Battiston (Cassamarca Senior Lecturer of Italian at Swinburne University of Technology) and Dr Javier Grossutti (Adjunct Research Fellow at Swinburne University of Technology). This project will result in significant additions to the Italian Historical Society's Archives and Oral History Collection, as well as an exhibition at the Museo Italiano on Italians in the Australian construction industry, and the publication of a special issue of the *Italian Historical Society Journal* associated with the exhibition.

DEAKIN UNIVERSITY

Dr Paolo Baracchi will collaborate as Industry Supervisor for a PhD thesis at Deakin University.

Partnerships with other universities are being discussed.

MEDIA PARTNERSHIPS

Throughout the year the Italian Historical Society and Museo Italiano have enjoyed the ongoing collaboration of Il Globo / Rete Italia and SBS Italian Radio Program, who have showcased almost all the events in the Museo's cultural calendar.

INTERNS AND VOLUNTEERS PROGRAMS

In 2015 the Italian Historical Society and Museo Italiano was lucky to collaborate with four interns from Monash University, who worked on the Oral History Collection, on the *Italian Historical Society Journal* and on the exhibition *Braving Bonegilla*, as well as with an intern from RMIT University, who worked on a community art project for 2016 and on the exhibition *Italian Australian: Creating Culture, Defining Diaspora*.

Four volunteers collaborated for limited periods on the *Italian Historical Society Journal*, on collecting oral and video histories and on developing an integrated marketing plan for the CO.AS.IT Italian Language, Culture and Heritage Department.

ISSI FELLOWSHIP

The International Specialised Skills Institute jointly awarded Ferdinando Colarossi and Paolo Baracchi a 2015 Italian Services Institute Australia International Fellowship that will allow them to travel to Italy in late 2015 and mid-2016 in order to visit selected Italian migration museums and study centres, relevant university departments and educational institutions.

The exhibition *Braving Bonegilla. A Photographic Journey in the Italian Migrant Experience*, curated by Monash University intern Jane Trotta (bottom right) in collaboration with IHS / Museo Italiano staff and with the assistance of Pino Bartolomè, attracted a lot of attention across migrant communities





PROGRAMMI DI CASE MANAGEMENT

HOME CARE PACKAGES, LINKAGES E DISABILITY

Il CO.AS.IT riceve fondi per:

- Livello 2 – 135 pacchetti per Melbourne nord, sud, est ed ovest e per le aree di Barwon e Hume
- Livello 4 – 12 pacchetti per le zone settentrionali e occidentali
- Linkages – 42 pacchetti per le zone di Moreland, Whittlesea e Darebin
- Disability – 18 pacchetti per le zone settentrionali e occidentali

In linea con le nuove direttive in materia di Assistenza agli Anziani, il Dipartimento dei Servizi Sociali ha chiesto a tutti i fornitori di servizi agli anziani di operare secondo i criteri stabiliti dal modello CDC (*Consumer Directed Care*) a partire dal 1o luglio 2015, con effetto immediato per tutti gli Home Care Packages.

Durante l'anno appena trascorso, tutti i pacchetti CACP (*Community Aged Care Packages*) e EACH (*Extended Age Care in the Home*) hanno visto la loro transizione al CDC e sono ora denominati, rispettivamente, Assistenza a Domicilio di Livello 2 e di Livello 4.

Siamo orgogliosi di comunicare che le scadenze relative alla transizione al nuovo modello sono state rispettate e che tutti gli utenti hanno firmato il nuovo *Service Agreement* entro la data richiesta.

Il nuovo modello fornisce agli utenti maggiore libertà di scelta ma, allo stesso tempo, l'adeguamento alla riforma ha rappresentato per il CO.AS.IT e per tutti i fruitori dei suoi servizi un periodo piuttosto complicato. La transizione ha richiesto un grande sforzo da parte del personale del nostro Dipartimento, che ha dovuto investire molto tempo ad analizzare il CDC e capire come metterlo in pratica. Anche gli utenti hanno dovuto sforzarsi, soprattutto per capire come pianificare la loro assistenza, come scegliere tra i vari servizi offerti e come e impiegare le risorse economiche a loro assegnate.

La transizione è stata complessa: abbiamo dovuto definire nuove linee guida, mettere in piedi nuovi sistemi di gestione e acquistare un software specifico per gestire i budget individuali introdotti dal CDC. Dopo aver investigato le diverse soluzioni presenti sul mercato, il Dipartimento ha adottato "eTools" che è sembrato lo strumento più adatto alle nostre esigenze.

Il personale ha dovuto seguire specifici corsi di aggiornamento: tutti i Case Managers hanno imparato cosa comporta l'adozione del CDC, sia per gli utenti che per i fornitori dei servizi. Questi corsi sono stati fondamentali per capire e applicare correttamente il nuovo modello, per acquisire dimestichezza con i nuovi strumenti di pianificazione finanziaria e per familiarizzarsi con i mezzi informatici adottati. L'obiettivo finale è una distribuzione dei Pacchetti di Assistenza agli Anziani in linea con il modello CDC.

I budget individuali sono una caratteristica di primaria importanza del nuovo modello di distribuzione dei servizi: questo strumento fornisce agli utenti maggiore controllo, scelta e potere decisionale. Altre caratteristiche importanti del CDC sono la trasparenza sull'impiego delle risorse finanziarie, un rapporto equilibrato tra cliente e operatore e un approccio sano e pragmatico alla cura delle persone che ne hanno bisogno.

Tuttavia, non sono esclusi aspetti negativi: la compartimentalità del CDC elimina la flessibilità, prima disponibile, di poter assegnare maggiori risorse finanziarie a coloro che necessitano di un livello di assistenza maggiore rispetto ad altri. In molti casi, questo si traduceva nella possibilità di fornire assistenza per tempi più lunghi, il che permetteva a certi anziani di continuare a vivere nelle proprie case anziché doversi trasferire in una casa di riposo.

Il CDC è improntato ad un modello di libero mercato: i fornitori dei servizi per gli anziani operano in un mercato altamente competitivo, nel quale gli utenti sono più liberi di scegliere a chi affidarsi in base alle offerte disponibili. Crediamo fermamente che i servizi per gli anziani offerti dal CO.AS.IT presentino un eccellente rapporto prezzo/prestazioni.

In conclusione, siamo stati felici di ricevere un feedback positivo per quanto riguarda i benefici, in termini di salute fisica e psicologica, che i nostri servizi hanno apportato ai nostri utenti. Siamo grati alle organizzazioni che lavorano con noi per soddisfare i bisogni della nostra comunità.



SERVIZI AGLI ANZIANI E AI DISABILI



Quest'anno il CO.AS.IT ha festeggiato il **trentesimo anniversario del Programma di Visite**.

Per l'occasione, è stata redatta una sezione che ne illustra la nascita e le tappe fondamentali.

PAG (PLANNED ACTIVITY GROUPS)

Nel corso dell'ultimo anno i PAG del CO.AS.IT hanno offerto un'importante opportunità di svago sociale per tanti anziani italiani che vivono nell'area metropolitana di Melbourne. Questi gruppi giovano a tutte quelle persone di lingua italiana che, per motivi connessi all'età, a problemi di salute e/o alla demenza senile, hanno bisogno di supporto per partecipare ad attività sociali.

Coloro che partecipano alle attività socio-ricreative dei vari centri sono assistiti da personale qualificato e di lingua italiana. Le attività organizzate rispettano la cultura e le tradizioni italiane e sono pensate per mantenere e migliorare il benessere fisico, psicologico e sociale degli utenti.

I nostri centri si trovano a Rosanna, Burwood, Rowville, Kensington e Carlton. Nel loro complesso forniscono 14 giorni

di attività settimanali a circa 160 anziani italiani in buona salute o affetti da infermità o demenza.

Lo scopo principale del programma è quello di assistere gli anziani italiani che vivono ancora nelle proprie abitazioni nel mantenere un certo livello di indipendenza e di socialità comunitaria. Inoltre, mentre gli utenti socializzano nei nostri centri, i familiari che si prendono cura di loro a casa possono godersi un meritato riposo.

Gli utenti che si recano nei PAG sono incoraggiati a partecipare ad attività formulate tenendo conto delle possibilità e degli interessi di ognuno. Bricolage, terapia musicale, danze, esercizi fisici leggeri, cucina, tombola, giochi di carte, momenti dedicati alle storie e ai ricordi sono alcune delle attività offerte nei nostri centri. Durante l'anno, inoltre, vengono organizzate sessioni informative sulla salute e sull'importanza di mantenersi attivi con l'avanzare dell'età.

Uno dei problemi più grandi per molti anziani italiani è l'isolamento sociale, che ha un impatto immenso sulla loro salute psicofisica. Per queste persone, prendere parte ad un PAG porta sollievo alla solitudine e migliora il loro senso di appartenenza e di autostima.



PROGRAMMA ACCESS AND SUPPORT

Il personale del CO.AS.IT coinvolto in questo programma ha continuato a prestare il proprio contributo ad un vasto numero di utenti italiani che vivono nelle zone metropolitane a nord e ovest di Melbourne e che desiderano accedere ai servizi HACC (*Home And Community Care*) e alle diverse opzioni di supporto ad esse collegate.

Il programma Access and Support offre all'utente un servizio diretto, individuale e a breve termine, pensato per coloro che hanno bisogno di comprendere, accedere e imparare ad usufruire dei programmi HACC e dei servizi disponibili in generale.

Il personale del programma HACC ha continuato ad assistere i propri utenti – soprattutto coloro che hanno difficoltà nell'esprimersi in lingua inglese – nelle fasi di accertamento, di pianificazione dell'assistenza e nella modalità di erogazione dei servizi.

Un punto focale del programma è l'ASM (*Active Service Model*). L'approccio definito dal modello è stato adottato da tutto il personale coinvolto in questo programma, in modo da assicurare il massimo livello di indipendenza e libertà decisionale all'utente, che ha l'ultima parola nel determinare il tipo di servizi e i risultati che vuole ottenere da essi.

Oltre a lavorare individualmente con gli utenti, il personale impegnato nel programma ha partecipato a diversi corsi di aggiornamento di stampo comunitario e per la salute, quali il progetto *Reducing Gambling Frequency in CALD Communities*, sponsorizzato dall'organizzazione Healthwest Partnership e finanziato dalla Responsible Gaming Foundation. Il personale ha, nell'anno appena trascorso, continuato a sostenere la comunità italiana presentando sessioni informative su come accedere ai servizi ad essa disponibili.

Gli addetti al programma Access and Support hanno anche promosso la conoscenza del loro operato presso gli altri fornitori di servizi agli anziani, in modo da stabilire rapporti di collaborazione proficui con altre organizzazioni del settore.

NATIONAL RESPITE CARE PROGRAM (NRCP)

Il NRCP offre diverse opzioni di assistenza per coloro che si prendono cura di italiani anziani e fragili. I servizi vengono incontro ai bisogni dell'assistito e di chi assiste, e sono erogati presso il domicilio della persona, in un centro oppure all'interno della comunità. Il programma è parte integrante dello sforzo del governo australiano di migliorare la qualità della vita delle persone anziane e di coloro che si prendono cura dei propri cari, soprattutto se questi ultimi sono affetti da demenza.

Al momento offriamo supporto a 140 famiglie nelle zone metropolitane a nord, sud, est e ovest di Melbourne, attraverso una gamma di opzioni che comprendono assistenza sia a domicilio che presso centri diurni di socializzazione.

Il programma NRCP regala l'opportunità di avere un momento di svago a tutte quelle persone che sono costantemente impegnate ad assistere un genitore o un parente anziano, aiutandoli così ad assistere i loro cari il più a lungo possibile. Il coordinatore del programma fornisce anche un aiuto insostituibile alle famiglie fornendo consigli e informazioni relative ad altre organizzazioni di sostegno.

Anche il programma NRCP è incluso nelle riforme generali del settore dell'Aged Care, e a partire dal 2016 si trasformerà nel CHSP (Commonwealth Home Support Program). Quest'ultimo sarà responsabile dell'amministrazione e del finanziamento dei servizi che precedentemente erano gestiti del programma HACC, al fine di creare un sistema snello ed efficiente di sostegno per gli anziani e per coloro che si prendono cura dei propri cari. L'obiettivo è fornire un'assistenza coerente ed integrata che giovi agli utenti.

CIRCOLI DEI PENSIONATI ITALIANI DEL VICTORIA

Gli oltre 80 Circoli dei pensionati italiani che operano all'interno della comunità del Victoria con l'assistenza del CO.AS.IT, hanno svolto anche quest'anno le loro attività sociali e ricreative con regolarità e costanza.

Il CO.AS.IT, tramite il Coordinatore del settore, si è impegnato in modo particolare a diffondere all'interno dei Circoli una maggiore attenzione verso due importanti questioni che, benché diverse tra loro, sono ugualmente attuali e socialmente rilevanti: il problema del gioco d'azzardo e quello dell'educazione all'informatica.

Per quanto riguarda il primo aspetto, il CO.AS.IT collabora con Health West Partnership, un'importante organizzazione avviata dal Governo del Victoria, la cui missione è stimolare la consapevolezza e la sensibilità della comunità ai problemi della salute fisica e mentale. Questa collaborazione ha dato il via a diversi incontri con i Presidenti dei Circoli e i loro soci, al fine di renderli maggiormente attenti ai gravi rischi collegati all'assuefazione al gioco d'azzardo.

Questo tipo di assuefazione si sta diffondendo in modo allarmante, creando situazioni di forte disagio sociale. Anche all'interno dei Circoli si sono verificati e si verificano episodi di persone che incontrano notevoli difficoltà sul piano economico e familiare a causa di questo problema. L'operazione di sensibilizzazione è stata avviata quest'anno e proseguirà ancora nel corso di quello prossimo.

In merito alla questione dell'educazione informatica, negli anni passati il CO.AS.IT si è molto impegnato per informare i Circoli sulla necessità che gli anziani acquistino familiarità con il computer, strumento diventato oggi quasi indispensabile per la vita di tutti i giorni. Negli ultimi due anni il CO.AS.IT ha iniziato anche un'operazione di assistenza diretta per quanto riguarda l'organizzazione di corsi specifici presso i Circoli. Con l'aiuto di un'agenzia specializzata nel settore e senza spesa a carico dei pensionati, sono stati organizzati svariati corsi che hanno ottenuto un notevole seguito.

Da ricordare infine la continua assistenza data dal CO.AS.IT ai Circoli per quanto riguarda i loro rapporti con la Pubblica Amministrazione. A tal proposito, nel corso dell'anno è stato organizzato un Convegno al quale sono stati invitati i membri dei Comitati dei Circoli per aggiornarli sulle loro responsabilità amministrative e legali.

NELLA PAGINA SUCCESSIVA:

- 1)** La festa della Repubblica Italiana, celebrata in sede da 230 soci del Circolo Pensionati di Moonee Ponds con un ottimo pranzo, musica e con l'inno nazionale italiano eseguito in coro con un entusiastico sventolio di bandiere tricolori.
- 2)** La preparazione dei "cavatelli" freschi al Circolo Pensionati di North-West Essendon è un'occasione annuale molto attesa e condivisa dai soci.
- 3)** La gita campestre a Healesville e alle cascate di Steavenson Falls a Marysville si conclude sempre con la pesca di trote e salmoni (successivamente cucinati alla griglia e consumati freschi) nel vicino allevamento di Buxton.
- 4)** Importante e ben riuscito seminario informativo per i componenti dell'esecutivo dei Circoli Pensionati del Victoria.



Cerimonia di consegna
dei Certificati di
Apprezzamento
del 2001



30⁰

anniversario
del
Programma di Visite

Da trent'anni, il Programma di Visite del CO.AS.IT fornisce agli anziani italiani un servizio di visite amichevoli. Il servizio è settimanale e individuale per coloro che abitano ancora a casa loro e quindicinale per coloro che risiedono presso case di riposo. Quest'ultimo tipo di incontro può essere individuale o collettivo.

CRONOLOGIA DEL PROGRAMMA DI VISITE

- **HACC** (*Home And Community Care* – Assistenza a Domicilio e Comunitaria) è un programma finanziato dallo Stato del Victoria per aiutare le persone anziani fragili e/o con disabilità a rimanere indipendenti il più a lungo possibile
- **CVS** (*Community Visitors Scheme* – Schema di Visite Comunitarie) è un programma finanziato dal governo federale per ridurre l'isolamento sociale di coloro che si trovano presso case di riposo (ACF) attraverso visite individuali
- **ACAS** (*Aged Care Assessment Service* – Servizio di Accertamento per le Cure agli Anziani) consiste in gruppi di lavoro indipendenti e multidisciplinari che assistono le persone affette da difficoltà a trovare il tipo di servizio adatto a loro
- **Espansione del CVS** è un progetto finanziato dal governo federale che mira a introdurre visite di gruppo o individuali per coloro che risiedono in un ACF oppure beneficiano di un pacchetto di assistenza a domicilio

Trent'anni fa l'allora presidente del CO.AS.IT, Sir James Gobbo, insistette sull'idea di stabilire un programma coordinato di volontari all'interno dell'organizzazione. Parte del personale esprimeva scetticismo a riguardo, così come ricorda Sir James nella sua autobiografia: "mi dicevano che gli italiani non amano avere estranei in casa, inoltre gli italiani non fanno volontariato, perché l'aiuto si dà e si riceve all'interno dalla famiglia"¹. Sir James insistette, e con il supporto dell'Ordine di Malta e dell'Ordine Sisters of Mercy, il progetto prese piede.

Il programma fu ufficialmente fondato nel 1984 con fondi provenienti dal CO.AS.IT e dall'Ordine di Malta. Sotto la supervisione di Vernon Hillman (già Assistente Sociale del CO.AS.IT) e con l'assistenza di Marie Marchetti il Programma di Visite iniziò la sua attività. Nel 1985 Suor Anna Dublé assunse il ruolo ufficiale di prima coordinatrice. Successivamente, venne istituito un gruppo di coordinatori regionali. È importante ringraziare tutti i coordinatori e i volontari che, nell'arco degli ultimi trent'anni, hanno preso parte a questo programma: il loro generoso contributo e supporto al Programma di Visite ha portato un sostanziale aiuto a moltissimi italiani afflitti da isolamento e solitudine.

Le persone che hanno sostenuto questa fondamentale iniziativa, svolgendo ruoli diversi, sono state: Vernon Hillman, Marie Marchetti, Suor Anna Dublé, OAM, Suor Silvia Campo, Maria Sergi, Concetta Downes, Patricia Mathrick, Luciana Buscariol, Sandra Baldi, Olimpia Hansen, Andreina Khoury, Maria Malorni, R. Smarelli, Maria Giuffrida, S. Pantea, Nancy Sciacca, Anna Cociancich, Suor Carmela Cassar, Anna Scariot, Suor Annetta Pidutti, Sarina Cassino, Suor Vendramina Puiatti, Suor Silvana Visentin, Pina Santomartino e Lina Bettanin.

Oggi, i coordinatori regionali sono: Filomena Adem, Tania Barbaro, Maria Fabbri, Maria Gargiso, Daniela Montesano, Davide Vigiano and Angela Vindigni. Le aree coperte dal servizio sono evidenziate nell'organigramma del programma, accompagnate dal numero di clienti serviti e dal numero di visite effettuate.

Nel 1988 il rapporto della commissione per gli anziani italiani, dal titolo *Helping Italians to Help Their Own*, identificò un numero di programmi che il governo avrebbe potuto sponsorizzare. Il Programma di Visite era tra questi. Il governo del Victoria adottò il programma del CO.AS.IT come modello per altre comunità CALD (Culturalmente e Linguisticamente Diverse) e, a partire dal 1989, finanziò il Programma di Visite sotto lo schema HACC (Home and Community Care).

Una cronologia delle tappe fondamentali del programma è inclusa nel rapporto che state leggendo.

Il Programma di Visite, che fin dall'inizio riscosse grande successo, era destinato a crescere ed



Sir James Gobbo
e Suor Anna Dublé

espandersi. Nel febbraio del 1985, sotto la direzione di Suor Anna Dublé, il programma coinvolgeva già un folto gruppo di volontari che andavano a trovare anziani di madrelingua italiana che vivevano isolati a casa in diverse zone di Melbourne. Nel giro di un paio d'anni, venne inaugurato anche un Programma di Visite nelle zone extraurbane, sotto la supervisione di Suor Silvia Campo.

Dalla semplice idea di andare a trovare gli anziani italiani che vivevano da soli per fare quattro chiacchiere, una risata insieme o per parlare dei tempi passati, il programma è cresciuto molto e continua a portare amicizia e vita sociale a tanti italiani che si trovano purtroppo emarginati a causa dell'età o di problemi di salute, sia nelle loro case che in strutture di assistenza residenziale.

¹ Sir James Gobbo, *Something to Declare. A Memoir* (Carlton, The Miegunyah Press, 2010), pag. 134.

RIFERITI DA:
individui
parenti
membri della parrocchia
dottori
medici ACAS
fornitori di servizi agli anziani

RIFERITI DA:
parenti
membri dell'assistenza parrocchiale
personale delle case di riposo
assistenti comunitari

RIFERITI DA:
case manager (a domicilio)
individui
parenti
assistenza parrocchiale ACF
staff delle case di riposo

CVS (ESPANSIONE)

CVS

1984

HACC

1985

1993

2014

La maggior parte degli utenti che beneficiano del programma sono nati in Italia o sono di nazionalità italiana ma nati in Argentina, Egitto e ex-colonie italiane come la Libia. Anche i volontari, pur parlando tutti italiano, hanno provenienze diverse: ci sono inglesi, francesi, tedeschi, cinesi e australiani di altra origine che, per varie ragioni, hanno deciso di stabilire un contatto con la comunità italiana. I volontari, che amano tutto ciò che è italiano, apprezzano l'opportunità di fare del bene e di migliorare il loro italiano allo stesso tempo. Quest'anno oltre 200 volontari hanno fatto visita a più di 180 anziani italiani nelle loro case, totalizzando quasi 8.000 ore di attività sociali. Circa il 40% dei volontari, inoltre, dedica il proprio tempo anche al CVS (Community Visitors Scheme), che fino ad oggi ho portato conforto a 119 residenti. La possibilità di comunicare e di raccontare le proprie esperienze a persone che parlano la stessa lingua e condividono gli stessi valori è di grande importanza per i membri più anziani della comunità. Durante quest'anno finanziario, il CVS ha totalizzato più di 2.400 ore di visite.



I volontari del CO.AS.IT si riuniscono due volte l'anno per una sessione d'aggiornamento professionale. Questa è anche un'occasione per ringraziarli per il loro lavoro e straordinario impegno



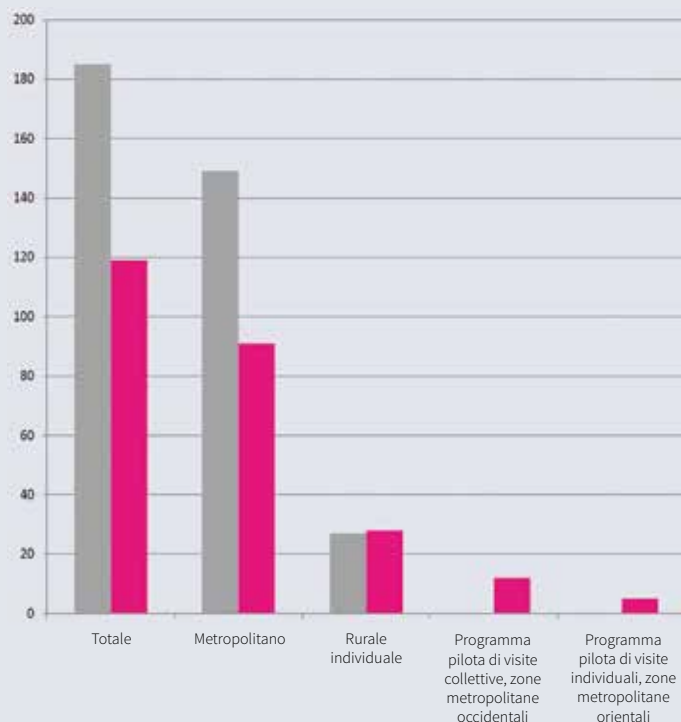
Sfortunatamente, il grande lavoro dei nostri volontari non riesce a stare al passo con la crescente domanda di compagnia da parte degli anziani italiani. Per anni il CO.AS.IT ha portato all'attenzione del Governo il fatto che il numero di persone che abbisognano del programma eccede di gran lunga le possibilità dei volontari. Le attività di gruppo hanno in alleviato in una certa misura il problema. Nel maggio del 2014, il CO.AS.IT è finalmente riuscito ad ottenere i fondi per estendere i servizi del CVS alle case di riposo.

Il *CVS Expansion Program* è un programma pilota della durata di due anni, aperto agli anziani di lingua italiana che ricevono un Home Care Package nell'area orientale della città di Melbourne e che sono stati riconosciuti da un Assistente Sociale a rischio di isolamento. Il programma fornisce inoltre visite e attività di gruppo nelle case di riposo delle zone occidentali di Melbourne. Le visite di gruppo si svolgono soprattutto in quelle strutture assistenziali nelle quali la maggior parte del personale non parla italiano. Grazie alla collaborazione con agenzie del governo locale e con fornitori di servizi per gli anziani, sono stati raggiunti gli obiettivi stabiliti per questo programma dal Dipartimento.

NUMERO DI CLIENTI DEL PROGRAMMA DI VISITE

■ HACC (1 visita/settimana; 90 minuti max)

■ CVS ed Espansione del CVS
(1 visita/quindicina; 90 minuti max)



dei Servizi Sociali. Nel 2014 è partita la campagna per trovare volontari capaci e proattivi per fare visite di gruppo. All'inizio di quest'anno si è proceduto con la formazione dei Coordinatori Regionali e dei loro volontari da parte di organizzazioni esterne ufficiali.

Ancora una volta, l'organizzazione ha riscontrato un risposta positiva al Programma di Espansione del CVS – talmente positiva che l'inizio della sua attività è avvenuta prima del previsto. I residenti delle case di riposo coinvolti nelle visite di gruppo sono felici di partecipare alle varie attività, quali cantare, ballare, giocare a carte, tombola, recitare il rosario, chiacchierare o anche semplicemente radunarsi in un'area appositamente stabilita del loro centro. Gli utenti si divertono e passano il tempo gustandosi un buon caffè espresso all'italiana con i biscotti. I *Lifestyle Coordinators* dei centri hanno notato che persino gli utenti in avanzato stadio di demenza che hanno perso l'uso della parola, seguono la musica e muovono le mani a ritmo. Anche i gruppi organizzati per bere semplicemente un caffè in compagnia riscuotono molto successo: il caffè servito è quello espresso, in tazza piccola – come piace agli italiani – e viene accompagnato da biscotti italiani. Dolci tipici e tradizionali sono preparati e serviti in occasione delle feste di santi e patroni, per gli anziani che ci tengono alle loro feste paesane.

I volontari del Programma di Visite apportano veramente una grande differenza nella vita degli anziani italiani, con grande beneficio per la salute mentale e psicologica di questi ultimi. Inoltre, anche i volontari ne traggono giovamento: come evidenziato da una ricerca dall'Associazione Americana per l'Alzheimer, chi dedica il proprio tempo agli anziani trova sollievo al dolore per la perdita dei propri cari; mentre per altri è un modo per stabilire un legame con la comunità italiana o per sentirsi utili aiutando il prossimo. Questo programma

del CO.AS.IT mette i volontari a contatto con anziani che apprezzano la compagnia amichevole di persone al di fuori del ristretto cerchio familiare, che condividono i loro valori.

Fare volontariato nel Programma di Visite offre svariati vantaggi: è un'occasione per interagire a diversi livelli emotivi con le persone, rappresenta un modo per rompere la monotonia quotidiana e regala un profondo senso di soddisfazione personale, attraverso un meccanismo alimentato da sentimenti quali orgoglio e identità. Più una persona si sente a proprio agio con se stesso, migliore sarà il proprio approccio alla vita e, come indicano le ricerche in questo campo, gli anziani che partecipano ad attività sociali hanno meno probabilità di sviluppare problemi cognitivi senili.

Aiutare gli altri regala felicità – “Dona gioia: sii felice”. Questo è stato il tema delle celebrazioni per la Settimana Nazionale del Volontario 2015.

Il congresso dei volontari della zona metropolitana, che si è tenuto a maggio presso il Centro Assisi, ha visto la partecipazione di più di 90 persone, che hanno letteralmente riempito l'auditorium. Un altro incontro, tenutosi successivamente a Shepparton, ha radunato invece i volontari delle zone rurali. Tutti i partecipanti hanno provato un senso di soddisfazione e appartenenza. L'età dei nostri volontari va dai 30 agli 80 anni e oltre. Molti di loro sono professionisti che lavorano a tempo pieno o part time. Alcuni hanno una famiglia, nipoti da accudire o sono in pensione, ma tutti trovano del tempo da dedicare al programma: questo permette loro di mantenersi attivi e regalare contatto umano a chi ne ha bisogno. C'è persino una nostra volontaria di Hoppers Crossing che, nonostante sia madre di otto figli, ogni volta che si reca al Victoria Market per fare la spesa trova il tempo di fermarsi a trovare una signora



APPREZZAMENTO

Una foto di gruppo dei volontari che quest'anno hanno ricevuto il Certificato di Apprezzamento.

CONGRATULAZIONI

In questa foto, Sir James Gobbo si congratula con una volontaria per il suo impegno.

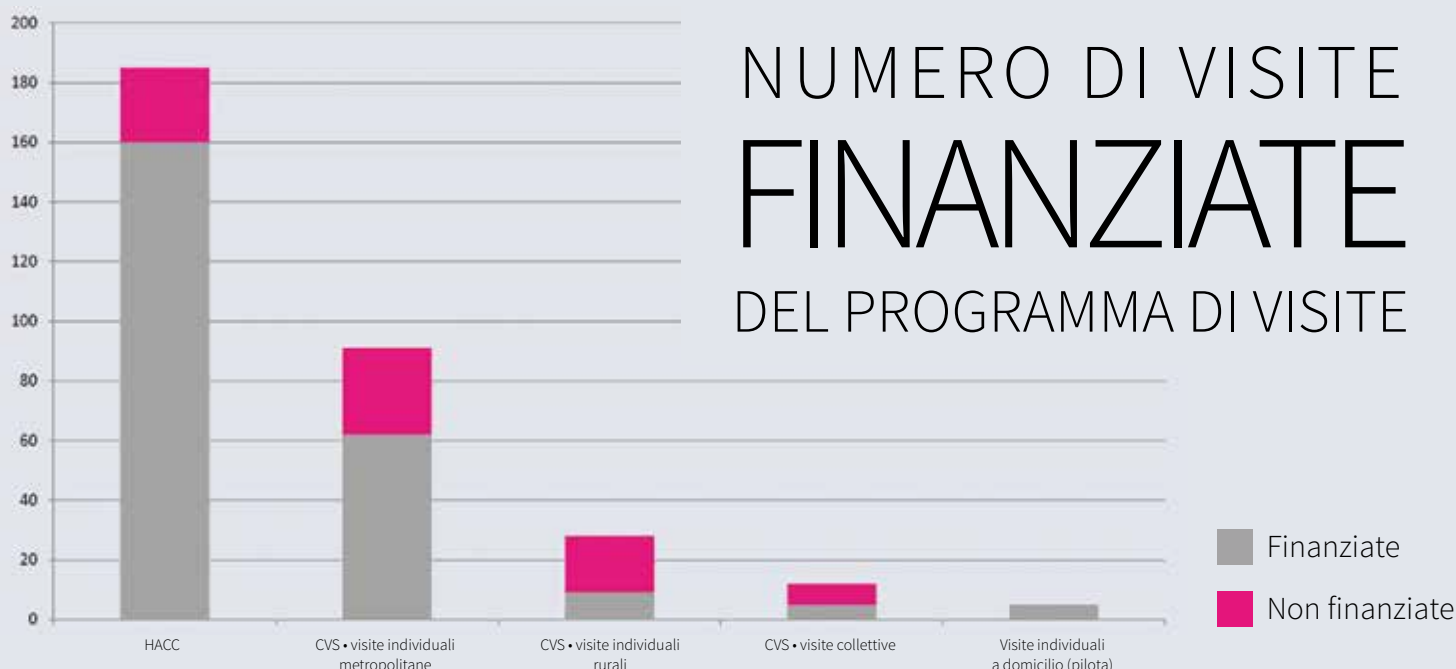


CARLTON FESTA 2015

Anche quest'anno il CO.AS.IT ha partecipato all'Italian Carlton Festa. Questo evento rappresenta un'occasione importante per comunicare col pubblico e reclutare nuovi volontari.

NUMERO DI VISITE FINANZIATE

DEL PROGRAMMA DI VISITE



novantenne che vive da sola ad Altona. Quando il tempo lo permette la porta a fare due passi intorno all'isolato, altrimenti si fanno una chiacchierata. Un altro volontario, un signore ottantenne di Hawthorn, si reca ogni settimana a piedi a fare visite in una casa di riposo lontana qualche chilometro dalla sua; lo fa da ormai parecchi anni ed è il suo modo per mantenersi in forma e contribuire alla comunità.

Il CO.AS.IT riconosce e ringrazia in modi diversi i volontari per il loro generoso contributo: vengono regolarmente organizzate feste speciali ed elargiti attestati di stima, buoni regalo, cartoline e altro. L'anno scorso più di 200 volontari, ospiti e presidenti di vari Club dei Pensionati hanno festeggiato l'anniversario del Programma di Visite, durante il quale Sir James Gobbo e Suor Anna Dublé hanno tagliato l'enorme, deliziosa torta.

Nell'arco degli ultimi dodici mesi il Programma di Visite del CO.AS.IT ha partecipato a diversi eventi, tra i quali la Carlton Festa, The Ageing in Australia Expo 2015 presso il Municipio di Melbourne, la Festa della Madonna di Monte Berico alla chiesa di Santa Brigida, più svariati programmi radiofonici e articoli sul giornale Il Globo. La stesura di questi articoli è stata possibile grazie all'impegno del Cavalier Frank Di Blasi, un amico sincero e un fautore del programma da tantissimi anni. La visibilità aiuta a trovare sempre nuovi volontari, anche se chi inizia a collaborare difficilmente abbandona il programma: un fatto di cui il CO.AS.IT va molto fiero. Tuttavia, per raggiunti limiti d'età o impegni familiari crescenti, capita che qualche volontario debba salutarci. Alla fine del 2014, in occasione di un pranzo speciale per i volontari, il CO.AS.IT ha consegnato due attestati di stima per 25 anni di servizio ininterrotto, cinque attestati per 20 anni di servizio e sette per 15 anni. Sono dei traguardi ammirevoli, traguardi raggiunti da un programma

definito il "fiore all'occhiello" del CO.AS.IT dall'Avv. Vincent Volte, membro del consiglio di amministrazione.

Al fine di mantenere una presenza attuale, stare al passo con le richieste degli utenti e promuovere l'accesso e il supporto ai volontari, i coordinatori sono sempre alla ricerca di nuovi modi per migliorare e rendere più efficiente il programma. L'iniziativa di sviluppare e distribuire una pianificazione annuale degli incontri in occasione dell'ultimo pranzo ha funzionato bene ed è stata accolta positivamente: ha apportato un senso di direzione e di scopo nei diversi settori del programma, oltre alla possibilità per i volontari di pianificare meglio il loro contributo. La pianificazione annuale fissa date, luoghi d'incontro e argomenti di discussione.

Il continuo miglioramento del programma ha visto anche la ristampa del manuale per i volontari, che ora include gli ultimi aggiornamenti del settore in materia di Servizi per gli Anziani (Aged Care). Quest'ultimo continua ad essere disponibile sia in italiano che in inglese. I nuovi volontari oggi ricevono un corso di formazione di due ore, oltre alla sessione faccia a faccia con il loro coordinatore d'area. Queste sessioni sono organizzate due volte all'anno, in blocchi di quattro periodi, per massimizzare l'accesso ai volontari. Inoltre, i volontari che dedicano da più anni il loro tempo, sono stati aggiornati con le ultime direttive in materia di Servizi per gli Anziani (Aged Care) in Australia e informati relativamente alle novità contenute nel sito My Aged Care. Allo scopo di facilitare l'accesso ad una formazione professionale di qualità per tutti i nostri volontari, ognuno con diversi impegni ed esigenze, è al momento al vaglio la possibilità di adottare diversi strumenti multimediali, quali la videoregistrazione dei corsi di formazione in modo che siano disponibili on-line.



COORDINATORI

I Coordinatori del Programma di Visite posano per una foto di gruppo, scattata in occasione dei festeggiamenti per il trentesimo del Programma.

VOLONTARI

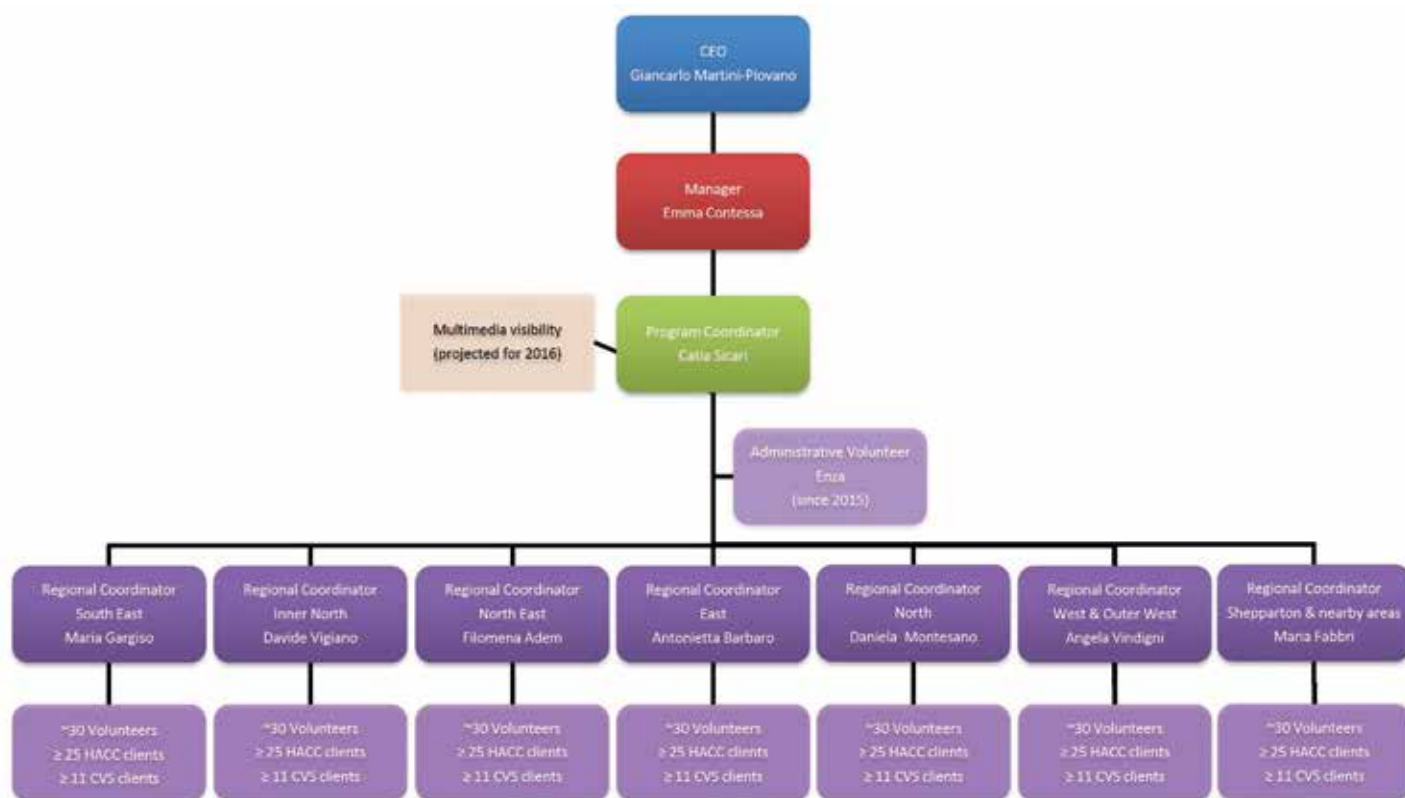
Suor Mercedes, Suor Lina, Suor Lucy e Vernon Hillman in mezzo a tanti volontari e volontarie del Programma di Visite, quasi 25 anni fa.



ORGANIZZAZIONE

Sir James Gobbo, Suor Anna, Olimpia Hansen, Sandra Baldi e Andreina Khoury mentre si rivolgono ai presenti in sala.

ORGANIGRAMMA DEL PROGRAMMA DI VISITE



Nel 2015:

8.200 ore di servizi,
più di 200 volontari

I tipi di supporto offerti dai volontari hanno compreso:



Visite individuali
presso case di riposo



Visite collettive
presso case di riposo



Visite individuali
a domicilio

ASILO NIDO E KINDERGARTEN TOMMASO FIASCHI



Nel corso di quest'ultimo anno, l'asilo ha visto un cambiamento del suo personale in preparazione alle normative che entreranno in vigore nel 2016. A partire da quell'anno, infatti, sarà richiesto un maggior numero di educatori diplomati.

Il personale dell'asilo è oggi pienamente capace di implementare programmi basati sugli interessi e sui valori dei bambini.

Il governo federale ha fornito finanziamenti consistenti al programma *Long Day Care* ("Asilo a tempo pieno"), che può essere sfruttato per l'avanzamento professionale e la formazione del personale. Questo finanziamento sarà di durata triennale, con bonifici annuali ai centri. Questi fondi possono essere impiegati per la preparazione del personale, il suo aggiornamento professionale e sessioni di formazione di gruppo.

Abbiamo avuto con noi un coordinatore del patrocinio (*Advocacy Coordinator*) della Community Child Care Association, che ha incontrato e conosciuto i vari educatori e ci ha aiutato a stabilire un piano di aggiornamento professionale. Si è trattato di un aiuto prezioso che sarà implementato scrupolosamente.

I bambini del centro si divertono giocando e i nostri educatori si prodigano per la loro istruzione. Tutto ciò si riflette nei risultati dei piccoli, che si divertono ad imparare l'italiano il martedì e il giovedì e si affacciano alla musica il mercoledì. Abbiamo visto anche la partecipazione di: *Farm Animals*, *Wing Production*, *A Little Bit of Blue* e *Monty Pryor*. Quest'ultimo personaggio è un aborigeno, che racconta storie, organizza giochi e canta con i bambini.

Alla fine di quest'anno la coordinatrice del Tommaso Fiaschi, Thérèse Frawley, andrà in pensione dopo una lunga carriera al servizio dei bambini. Essa si dichiara contenta del lavoro svolto e grata del supporto fornitole dai colleghi del CO.AS.IT.

SERVIZI CULTURALI E D'INSEGNAMENTO DELL'ITALIANO

PROGRAMMA DI ASSISTENTATO LINGUISTICO

Quest'anno segna il ventesimo anniversario del programma di assistentato linguistico del CO.AS.IT. Dal 1995, più di 600 giovani laureati sono giunti in Australia per affiancare gli insegnanti di italiano nelle scuole urbane e rurali del Victoria.

Il programma di assistentato è una componente essenziale del Protocollo d'Intesa stipulato tra il Dipartimento d'Istruzione del Victoria (Department of Education and Training) e l'Ambasciata Italiana in Australia che affida al CO.AS.IT il compito di sostenere "l'attuazione di programmi di lingua italiana di qualità nelle scuole del Victoria, concentrandosi in particolare sullo sviluppo di competenze linguistiche e sulla conoscenza della cultura."

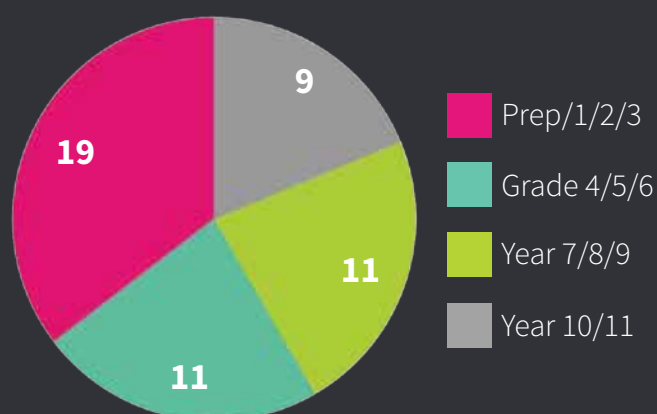
Quest'anno, 29 neolaureati provenienti da otto università italiane (Università Ca' Foscari di Venezia, Università per Stranieri di Perugia, Università per Stranieri di Siena, Università Cattolica del Sacro Cuore di Milano, Università degli Studi di Genova, Università degli Studi di Macerata, Università degli Studi di Udine, Università degli Studi di Roma "La Sapienza") sono stati assegnati a 32 scuole primarie e secondarie del Victoria.

Gli assistenti linguistici:

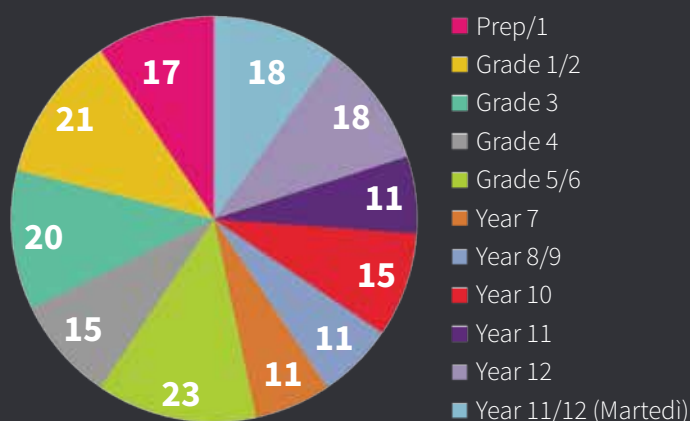
- Assistono l'insegnante di italiano nella preparazione e nella presentazione del programma di italiano come lingua straniera della scuola;
- Assistono gli insegnanti di italiano e i coordinatori del programma di lingua straniera nella ricerca e nella preparazione delle lezioni;
- Partecipano ad attività che coinvolgono l'intera classe, sotto la supervisione di un insegnante qualificato;
- Verificano l'uso della lingua in forma orale e scritta, informando circa l'uso idiomatico corrente, oltre a fungere da modello per la pronuncia, l'accento e l'intonazione;
- Partecipano ad attività di gruppo con gli studenti assistendoli nello sviluppo della disinvoltura e della scorrevolezza nell'italiano;
- Offrono a insegnanti e studenti l'opportunità di fare pratica di conversazione con un madre lingua, oltre ad informare circa la società e la cultura italiana;
- Partecipano ad attività tese a promuovere la lingua italiana nella scuola e nel territorio.



STUDENTI DEL DOPO-SCUOLA (CARLTON)



STUDENTI DEL DOPO-SCUOLA (CLAYTON)



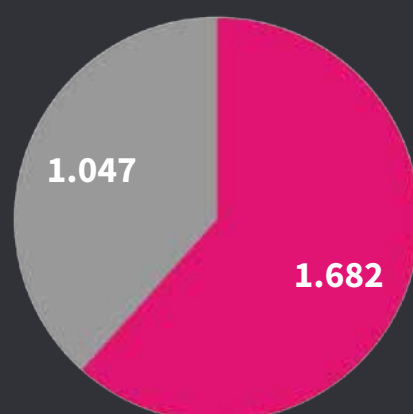
Il Ministro dell'Istruzione, l'On. James Merlino, con gli assistenti linguistici di quest'anno, l'Amministratore Delegato Giancarlo Martini-Piovano, il Presidente del CO.AS.IT Rhonda Barro e il Capodipartimento Ferdinando Colarossi



Museo Italiano Programmi Educativi

Più di 3.000 studenti hanno visitato il Museo Italiano nel 2015. A settembre le visite erano così distribuite:

- Auto gestite
- Guidate dal personale



PROGRAMMA DOPOSCUOLA DI ITALIANO

Il Programma Doposcuola, che offre lezioni di italiano agli studenti dall'anno preparatorio alla scuola primaria (Prep) all'esame di maturità (VCE) nei centri in Carlton e Clayton, fa parte del progetto generale del CO.AS.IT di fornire alla comunità classi di lingua e cultura italiane di buona qualità.

Il programma prevede 15 lezioni settimanali, il sabato della durata di 3 ore e mezzo e il martedì di due ore e mezzo. Il programma Doposcuola è frequentato da un totale di 238 studenti (dati forniti alla fine del terzo trimestre).

Inoltre, il CO.AS.IT ha offerto lezioni di supporto per gli studenti del VCE allo scopo di integrare quelle offerte dalle scuole, e attività in italiano il sabato mattina presso la scuola materna del CO.AS.IT Tommaso Fiaschi Child Care Centre.

Tutti gli insegnanti impiegati nel programma del doposcuola sono qualificati, sono registrati presso il VIT [Istituto per l'insegnamento del Victoria] e sono in possesso del *Working with Children Check* [Certificato che autorizza il lavoro con minori]. I programmi impartiti nelle lezioni sono basati sui programmi aggiornati e approvati dal DET [Department of Education and Training]. Il CO.AS.IT stesso è accreditato presso il DET in qualità di Scuola di Lingua Comunitaria.

Quest'anno cinque aule presso la sede del CO.AS.IT sono state ammodernate e dotate di sistemi audiovisivi all'avanguardia. Gli insegnanti sono ora in grado di interfacciare i loro strumenti digitali portatili e proiettare materiale audiovisivo per l'intera classe.

Gli insegnanti hanno frequentato un breve corso di aggiornamento tecnico per apprendere il funzionamento e le caratteristiche di questi nuovi strumenti. I proiettori multimediali sono ora utilizzati regolarmente dagli insegnanti del Doposcuola.

PROGRAMMI DIDATTICI PRESSO IL MUSEO ITALIANO DEL CO.AS.IT

Il Museo Italiano del CO.AS.IT offre programmi didattici erogati tramite laboratori gestiti da personale interno (in italiano o bilingui il martedì e il mercoledì) o auto-gestiti. I programmi sono basati sulla mostra permanente del Museo relativa all'immigrazione italiana in Australia e sono a disposizione di insegnanti e studenti dalla scuola primaria fino alla maturità.

I laboratori guidati dal personale CO.AS.IT comprendono La Storia in Valigia, una serie di storie di migranti italiani e il loro contributo alla società australiana attraverso oggetti, fotografie e informazioni visive. Questo programma è diretto agli studenti della scuola primaria e secondaria fino alla decima, corrispondente al terzo anno di scuola media superiore in Italia. Il programma Introductory talk for Advanced level of Italian è una presentazione in italiano sull'immigrazione italiana e il contributo degli immigrati italiani in Victoria ed è diretto agli studenti della maturità.

CORSI PER ADULTI

Il Programma di Lingua per adulti continua ad attirare nuovi studenti. Gli ultimi 12 mesi hanno visto una media di 24 classi e 204 studenti per ogni trimestre. Gli studenti frequentano lezioni settimanali della durata di due ore e possono anche frequentare un secondo corso al prezzo speciale di \$44.00. Gli studenti continuano a godere dell'iscrizione gratuita al Centro Risorse del CO.AS.IT presso cui possono prendere in prestito risorse in italiano allo scopo di migliorare il loro apprendimento della lingua italiana. Il programma offre svariati corsi: Principianti, Intermedio, Avanzato, Conversazione, italiano per viaggiatori; inoltre è stato attivato un nuovo corso di italiano attraverso la storia dell'Italia moderna. A gennaio sono stati attivati quattro programmi intensivi della durata di 4 giorni per i livelli intermedio ed avanzato. Un programma di italiano speciale, "Italiano con i pazienti" è stato erogato presso le case di riposo Anzac Lodge Nursing Home a Coburg North e San Carlo Home for the Aged a Mill Park, affinché il personale di queste strutture potesse migliorare la propria comunicazione con i clienti. La nostra collaborazione

con il Campus "l'Infinito" a Recanati continua a rafforzarsi: anche quest'anno questa scuola di lingua ha offerto un borsa di studio intera e cinque mezze borse per gli studenti adulti del CO.AS.IT.

EVENTI ESTERNI

ITALIAN PERFORMING ARTS COMPETITION 2015

Il Concorso di Arti Drammatiche per le scuole si è tenuto in settembre presso il teatro del Melbourne Museum. Oltre 200 studenti provenienti da 14 scuole hanno preso parte a questo evento, organizzato dal CO.AS.IT in collaborazione con la VATI [Associazione degli insegnanti di italiano del Victoria]. Studenti della scuola primaria e secondaria hanno recitato sketch originali o adattati, incentrati su tematiche specifiche. Le presentazioni sono state giudicate sulla base dell'originalità e della creatività, della scorrevolezza, correttezza e sofisticatezza del linguaggio usato e del livello di espressione e drammatizzazione. Inoltre, molti assistenti linguistici del programma di Assistentato Linguistico del CO.AS.IT hanno svolto un ruolo attivo nella preparazione di questo evento.

YEAR 10 IMMERSION DAY

Più di 350 studenti provenienti da 17 scuole, accompagnati dai loro insegnanti e da assistenti linguistici hanno partecipato allo Year 10 Immersion Day organizzato dal CO.AS.IT e dalla VATI il 24 agosto 2015 presso il Darebin Arts and Entertainment Centre a Preston. Lo scopo di questo evento è stato di incoraggiare la prosecuzione dello studio della lingua italiana negli ultimi due anni della scuola superiore e oltre. Oltre ad un programma accattivante di videoclip, filmati e musica dal vivo, alla giornata ha partecipato un gruppo di relatori di alto profilo e numerosi giovani ambasciatori della lingua italiana.

GIORNI PER LA PREPARAZIONE DELL'ESAME DI MATURITÀ

Nel suo costante impegno nel fornire supporto agli studenti che si stanno preparando ad affrontare l'esame di maturità, il CO.AS.IT ha organizzato

- 1) L'On. Michael Rann, Ambasciatore Australiano in Italia, durante la sua visita al CO.AS.IT 2) Corso CELI 2015 con Gianluca Caputo





3) Year 10 Language Immersion 2015 presso il Darebin Arts and Entertainment Centre **4)** Italian Weekend immersion for teachers a Bellinzona

anche quest'anno i giorni di preparazione all'esame di maturità, che si sono svolti dal 21 al 24 settembre. Questi giorni hanno visto una serie di laboratori tesi a familiarizzare i giovani al contenuto ed alla metodologia dell'esame di maturità di italiano. Più di 600 studenti hanno partecipato a questo evento.

STAND DEL CO.AS.IT ALLA GIORNATA D'INAUGURAZIONE DEL KATHLEEN SYME LIBRARY AND COMMUNITY CENTRE

Per stabilire un rapporto amichevole e propositivo con altri centri culturali locali, il 4 luglio il CO.AS.IT ha partecipato con uno stand all'inaugurazione del Kathleen Syme Library and Community Centre, un nuovo polo comunitario e biblioteca a Carlton.

CORSI DI AGGIORNAMENTO PER INSEGNANTI DI ITALIANO

Con la collaborazione del DET (Department of Education and Training) e della VATI (Victorian Association of Teachers of Italian), il CO.AS.IT continua ad offrire opportunità di aggiornamento professionale per insegnanti di italiano. Quest'anno, gli eventi degni di nota sono:

DUE CORSI CELI 3 (B2) PER INSEGNANTI DEL VICTORIA

A seguito del successo del corso CELI 2 dell'anno scorso, e in collaborazione con il DET, il CO.AS.IT ha attivato due corsi CELI 3 (B2) per 27 insegnanti di italiano provenienti da scuole pubbliche e private, tenutisi tra agosto e novembre 2015. Ciascun corso è stato di 40 ore, con l'obiettivo di aiutare i partecipanti a migliorare il loro italiano scritto e orale in vista dell'esame di CELI 3 programmato per novembre.

ESAME CELI 3

Il CO.AS.IT, accreditato come Sede di Esame CELI nel 2014, ha ospitato l'esame CELI 3 il 23 novembre per i 27 insegnanti che hanno preso parte ai due corsi preparatori tenutisi presso il CO.AS.IT.

FINE SETTIMANA FULL IMMERSION AT HEPBURN SPRINGS

Il 27-28 maggio 2015, e in collaborazione con il VATI, il CO.AS.IT ha organizzato un fine settimana full immersion presso il Grange Bellinzona Hotel a Hepburn Springs per 26 insegnanti di scuola primaria e secondaria che hanno frequentato uno dei due corsi offerti, intermedio o avanzato.

CONGRESSO VATI 2015

Il CO.AS.IT ha svolto una presentazione presso il Congresso VATI 2015 tenutosi al Darebin Arts and Entertainment Centre, a Preston il 25 aprile 2015. Il seminario ha mostrato come gli insegnanti di italiano possano trovare ed utilizzare materiale didattico nelle collezioni della Società Storica Italiana del CO.AS.IT.

CREATE, CONSUME, COLLABORATE: PERSONALISED LANGUAGE LEARNING WITH IPADS

In collaborazione con la VATI, il 22 luglio il CO.AS.IT ha invitato Joe Dale, un esperto internazionale sull'uso didattico dei multimedia, a mostrare a 14 insegnanti delle scuole del Victoria come utilizzare applicazioni dell'iPad commercialmente disponibili per creare risorse per le loro lezioni di italiano. Il laboratorio è stato svolto presso il Kartsens Conference Centre di Melbourne.

CENTRO RISORSE PER L'ITALIANO DEL CO.AS.IT

Anche in questo periodo storico, caratterizzato dall'ubiquità di risorse multimediali e di informazioni online, le biblioteche continuano ad essere essenziali, e a maggior ragione lo è il Centro Risorse del CO.AS.IT. Questo lo si deve al modo specifico e mirato con cui fornisce a insegnanti e studenti le risorse necessarie per sostenere ed integrare i programmi di italiano nelle scuole.

Questo si è chiaro se si prende in considerazione il fatto che il numero di scuole urbane e rurali abbonate al Centro Risorse del CO.AS.IT si mantiene costante a 328. Il Centro fornisce molto supporto alle scuole rurali, in particolare a quelle che hanno da poco attivato un programma di lingua italiana. Di particolare importanza è il fatto che il CO.AS.IT ha offerto dieci abbonamenti gratuiti a dieci scuole di comprensori rurali.

L'utilizzo di risorse da parte degli studenti di tutti i livelli mette in risalto il modo articolato in cui il Centro sia in grado di fornire materiale per la scuola materna, primaria, secondaria (soprattutto per l'anno della maturità) e per l'università. L'orario di apertura serale (il martedì) e l'apertura durante le vacanze scolastiche consente l'accessibilità del centro a tutti gli utenti.

Il registro generato dal sistema informatico della biblioteca ha mostrato un totale di oltre 21.000 transazioni compresi rinnovamenti. Il Centro Risorse effettua anche spedizioni di materiale didattico a scuole urbane e rurali; durante l'anno si sono registrate circa 350 spedizioni.

Il registro del catalogo informatico ha mostrato l'acquisizione di circa 230 nuove risorse aggiunte alla collezione con una particolare attenzione rivolta alle risorse che rispondono ai requisiti del programma ministeriale AusVELs. La traduzione del materiale dall'inglese è un'attività continua con una particolare attenzione quest'anno per i libri di grande formato. Questa attività ha avuto lo scopo di fornire materiale aggiornato e pratico relativamente ad argomenti quali la famiglia, il benessere, il bullismo, l'ecologia e gli studi interculturali.

Il Centro Risorse fornisce supporto a tutti gli insegnanti, inclusi quelli alle prime armi anche grazie al suo ruolo di sede dove gli insegnanti possono riunirsi per programmare insieme unità di lavoro e scambiare idee.

Come di consueto sono stati pubblicati tre numeri della rivista educativa Orizzonti. Gli argomenti trattati sono stati Abitazioni e Costruzioni, Animali e Celebrazioni.

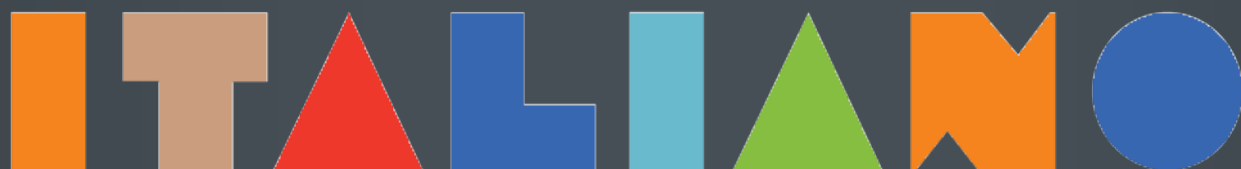
Sono state anche pubblicate quest'anno quattro edizioni del bollettino Il Centro. Questa pubblicazione continua a fornire agli insegnanti importanti informazioni relative ai programmi didattici svolti dal CO.AS.IT e in particolare relative alla Società Storica Italiana e Museo Italiano del CO.AS.IT, informazioni culturali, idee per la preparazione di lezioni di lingua italiana, per lo sviluppo dei programmi e nuove risorse.

Inoltre, il volume di 175 pagine Ascoltando s'impara: 50 proposte didattiche per sviluppare l'abilità d'ascolto è stato pubblicato a settembre. Questa risorsa, che comprende il volume cartaceo e un CD di registrazioni e la versione digitale dello stesso volume, comprende unità di ascolto originali ed esercizi creati dagli assistenti linguistici in base ai più recenti modelli di didattica delle lingue. Il libro è disponibile per gli insegnanti tramite vendita on line e presso il Centro.

Affinché il Centro Risorse possa meglio adeguarsi alle esigenze degli insegnanti, il programma informatico di gestione delle collezioni è stato aggiornato, con l'introduzione di un sistema più veloce che permette agli insegnanti di accedere alla collezione del Centro Risorse del CO.AS.IT da qualsiasi terminale, aumentando l'efficienza dei servizi.

IHS

Società Storica Italiana





La Società Storica Italiana e il Museo Italiano fanno parte del Dipartimento di Lingua, Cultura e Storia Italiana del CO.AS.IT e lavorano a stretto contatto con gli altri rami del dipartimento. Fondate rispettivamente nel 1981 e nel 2010, la missione della Società Storica e del Museo sono di raccogliere, preservare e condividere la storia e la cultura italiana agli australiani.

È possibile accedere agli archivi e alle collezioni della Società Storica Italiana previo appuntamento. Il Museo Italiano è aperto al pubblico dal martedì al venerdì dalle ore 10 alle 17 e il sabato dalle 12 alle 5.

Il Museo Italiano offre un programma culturale variegato e attivo, che include mostre, presentazioni, proiezioni di film e musica dal vivo. La nostra pagina Facebook, “Museo Italiano COASIT”, è lo strumento per essere costantemente aggiornati sugli ultimi eventi del Museo.

SOPRA (da sinistra a destra):
Frank Di Sario suona il contrabbasso con il
gruppo *Triodegradable*; Jane Trotta e Pino Bartolomè
all'inaugurazione della mostra *Braving Bonegilla*; e uno scorcio
della mostra *Italian Australian. Creating Culture, Defining Diaspora*

SERVIZI AL PUBBLICO

Nel periodo in oggetto la Società Storica Italiana ha continuato ad assistere studenti, ricercatori e studiosi della comunità, facilitando loro l'accesso alle risorse.

Il Museo Italiano ha ricevuto un flusso di visite di circa 5.000 persone. Più di 3.000 studenti dalle scuole del Victoria hanno partecipato alle attività educative organizzate dal personale del CO.AS.IT o alle visite autogestite.

COLLEZIONI

Negli ultimi dodici mesi sono state aggiunte e catalogate 10 nuove collezioni, per un totale di circa 1.300 documenti e 1.600 fotografie. Una selezione di queste ultime è stata aggiunta al nostro database on-line. L'intera collezione di storia orale (più di 300 interviste) è stata riordinata e restaurata digitalmente.

PROGRAMMI CULTURALI DEL MUSEO ITALIANO

MOSTRE

- Fino al 19 marzo – *Landscapes of the Soul. Italian Inspiration in the Art of Bruno Leti* (inaugurata alla fine del 2014).
- 20 marzo-19 maggio – *Departures and Arrivals*. Mostra fotografica a cura del personale del Museo Italiano.
- 20 maggio-20 giugno – L'altra mobilitazione 14-18. Territori e comunità del Friuli Venezia Giulia nella Prima Guerra Mondiale, in collaborazione con Melbourne Italian Festival Multicultural Australia Inc. & Italian National Day Committee e Associazione Giuliani nel Mondo.
- 4 giugno-20 agosto – *Braving Bonegilla. A Photographic Journey in the Italian Migrant Experience*.
- 27 agosto-16 ottobre – *Italian Australian. Creating Culture, Defining Diaspora*. In collaborazione con The Foundling Archive.
- 21 novembre – Presepi. *Traditional Italian Nativity Scenes*, in collaborazione con il signor Giuseppe Giansiracusa.

EVENTI

- 12 febbraio – Perché la Grande Guerra. Con la proiezione del documentario "24 maggio – l'Italia va alla guerra". La prima parte della serie "La Grande Guerra. Per una storia culturale attraverso l'emigrazione italiana all'estero. Con Antonio Alfredo Varrasso", parte delle celebrazioni ufficiali del governo italiano in occasione del centenario della Prima Guerra Mondiale. **1**
- 19 febbraio – L'Italia e la Grande Guerra. Con la proiezione del documentario "Non solo soldati: gli italiani durante la Grande Guerra". Seconda parte della serie "La Grande Guerra" (vedere 12 febbraio).
- 24 febbraio – A Musical evening with Maestro Giuliano Cameli, a diatonic accordion world champion. Insieme all'Associazione Marche del Victoria. **2**
- 25 marzo – *The 'Problem' of Migrant Health in Post-War Australia*. Una conferenza con la dottoressa Eureka Henrich (University of Leicester).
- 21 aprile – *Giorgio Albanese plays jazz accordion at Museo Italiano*. Con la partecipazione di Mirko Guerrini (sassofono). Serata di musica dal vivo. **3**
- 29 aprile – *From the mountains of the shepherd: An Italian village in*

Australia, lancio del libro di Maria Timpano.

- 1 maggio – *By the Scruff of the Neck. A suitcase of memories*, lancio del libro di Henri Licht. **4**
- 7 maggio – *Hopeful Places. Migration and Belonging in an Unpredictable Era*, lancio del libro del dottor Chris McConville (Federation University). Introduzione a cura del professor David McCallum (Victoria University).
- 13 maggio – *Sulle Ali dell'Arcobaleno (On the Wings of the Rainbow). A family memoir of four generations across two continents*, lancio del libro di Gabriella Della Vedova Conti.
- 29 maggio – Documentari sulla Prima Guerra Mondiale, a cura di Renzo Zanella, in collaborazione con Melbourne Italian Festival Multicultural Australia Inc. & Italian National Day Committee, Veneto Club, Melbourne e Associazione Veronesi nel Mondo, Melbourne.
- 3 giugno – *Braving Bonegilla. A Photographic Journey in the Italian Migrant Experience*. Ospiti d'onore Pino Bartolomè e Henri Licht. Serata inaugurale della mostra.
- 11 giugno – *Why's that Saint Holding a Barbecue Grill? Cracking Visual Codes in Italian Renaissance Painting*. A cura della dottoressa Diana Hiller.
- 16 luglio – Triodegradable: "Italian Rhapsody". Mirko Guerrini: saxes, piano, live electronics; Frank Di Sario: acoustic bass, double bass; Carlo Canevali: drums, live electronics. Serata di musica dal vivo. **5**
- 21 luglio – *My Mother in Law's secret Recipes / Le ricette segrete di mia suocera*, lancio del libro e piatti preparati da Margot Leopardi. Introduzione a cura di Ivano Ercole.
- 11 agosto – *Of Lobsters, Guinea Pigs, Treachery and Charity. Changing Last Supper Iconography*. A cura della dottoressa Diana Hiller.
- 19 agosto – *The Ladder*, lancio del libro del dottor Simon West (ediz. Puncher & Wattmann). Introduzione a cura della dottoressa Lisa Gorton.
- 26 agosto – *Italian Australian. Creating Culture, Defining Diaspora*. Introduzione a cura del professor Ghassan Hage (The University of Melbourne). Serata inaugurale della mostra. **6**
- 1 settembre – *A Reading from "A Different Telling"* di Leisa Whyte. Serata teatrale. **7**
- 16 settembre – *Creating Remembrance. The Art and Design of Australian War Memorials*, lancio del libro del dottor Donald Richardson.
- 23 settembre – *Vestigios de Postumia*, lancio del libro di Paola Sepùlveda. Introduzione a cura di César Espada Sánchez, Deputy Head of Mission, Ambasciata spagnola in Australia. Con la partecipazione della dottoressa Lilit Thwaites (La Trobe University) e la dottoressa Gregoria Manzin (The University of Melbourne). In collaborazione con Ambasciata spagnola in Australia.
- 30 settembre – *Nothing Secret. A Novel in Verse, set in late Republican Rome*, lancio del libro della dottoressa Linda Weste. Introduzione a cura del dottor Paul Skrebels (precedentemente University of South Australia).
- 11 ottobre – *Veiled Secrets*, lancio del libro di Archimede Fusillo e Josie Montano (Solstice Publishing, United States). **8**
- 16 ottobre – *Calabrisella Mia*, di Joe Novella. Proiezione del film.
- 22 ottobre – *Swallows*, lancio del libro illustrato di Joshua Santospirito.



DUE AUTORI, UN LIBRO

Carmelina Di Guglielmo ha presentato gli autori di *Veiled secret*, Josie Montano e Archimede Fusillo (a destra), in occasione del lancio del libro.

MUSICA AL MUSEO

Carlo Alberto Canevali (Triodegradable) con la Tamara Kuldin.



LA GRANDE GUERRA

Antonio Alfredo Varrasso in occasione di una delle conferenze organizzate per il centenario della Prima Guerra Mondiale.

- 27 ottobre – Giovanni Ruffini. Conferenza con la dott.ssa Patrizia Burley.
- 10 novembre – *Children of Nobody. Orphans in Bourbon Sicily*. Conferenza con la dott.ssa Lucia Barbera.
- 19 novembre – *I am an Immigrant: Musical Memoirs of an Italian Women's Choir*. Lancio del CD con musica dal vivo.
- 21 novembre – Presepi. *Traditional Italian Nativity Scenes*, inaugurazione della mostra.
- 25 novembre – Sapori della memoria – *Of Food and Memories*, lancio del libro di Paola Marmini, Mariella Totaro Genevois e Nicoletta Zanardi. Con la partecipazione dell'autrice Tania Cammarano.

EVENTI OSPITATI

- 27 giugno – *Oral History Victoria Symposium 2015: Innovative Approaches to Making Oral History*.
- 10 settembre – *2016 Piers Festival Victoria Community Consultation*, in collaborazione con Multicultural Arts Victoria.

PRESENTAZIONI / PARTECIPAZIONI

- 14 febbraio – *Introduction to Museo Italiano and Italian Historical Society*, Emerald Hill Library and Heritage Centre. Parte del Piers Festiva Program, Multicultural Arts Victoria 2015.
- 11 marzo – *Introduction to Family History for Australians with Italian Background*, Lator Library. Parte del City of Whittlesea Cultural Heritage Program.
- 13 marzo – *Introduction to Museo Italiano and Italian Historical Society*. Presentazione per studenti postlaureati al corso "Cultural Heritage and Museum Studies" (Deakin University).
- 25 aprile – *Sourcing and using material from the CO.AS.IT Italian Historical Society as a resource in the classroom*. Parte della conferenza VATI [Victorian Association of Teachers of Italian] del 2015, Darebin Arts and Entertainment Centre, Preston.
- 2 luglio – Dr Paolo Baracchi (Società Storica Italiana del CO.AS.IT e Museo Italiano), Chair, Panel 8 – *Italians in Australia: Affiliations and Relations*, ottava conferenza biennale dell'ACIS (Australasian Centre for Italian Australian Studies), University of Sydney.
- 24 luglio – *Introduction to CO.AS.IT Museo Italiano and Italian Historical Society* per il gruppo U3A da Ballarat.
- 29 agosto – Stefano Gulmanelli (Institute for Diaspora Research & Engagement, Simon Fraser University, Vancouver) ha presentato la Società Storica Italiana del CO.AS.IT ed il Museo Italiano al 5th ICAP [Italian Canadian Archives Project / Projet d'Archives Italo-Canadien] Conference 2015 in Vancouver.
- 20 settembre – Fotografie dalla collezione della Società Storica Italiana e Museo Italiano sono state messe in mostra a Lucca e poi nel padiglione toscano di Milano Expo, nel contesto di una mostra sulla diffusione della cucina toscana nel mondo.
- 25 ottobre – La Società Storica Italiana e il Museo Italiano hanno partecipato con il loro stand alla *Carlton Italian Festa 2015*, in Piazza Italia.
- 10-11 December – Il Museo Italiano e il lavoro culturale del CO.AS.IT nel contesto della migrazione italiana in Australia. Presentazione del Dr Paolo Baracchi alla conferenza "Pluriverso italiano: incroci linguistico-culturali e percorsi migratori in lingua italiana", organizzata a Recanati (Italy) dalla Università di Macerata in collaborazione con "Campus L'Infinito – Recanati"; supportata da una Fellowship dell'International Specialised Skills Institute.



SEARATA TEATRALE

Il teatro come mezzo per riscoprire le nostre origini. Leisa Whyte e Alison Davey, che ha composto la colonna sonora di "A different telling".



NOTE DALL'ITALIA

Il 24 febbraio il Maestro Giorgio Cameli ha guidato il pubblico del Museo Italiano in un viaggio musicale attraverso tutte le regioni italiane.

RITRATTO DI UNA COMUNITÀ

Una comunità, mille volti. Chi siamo? Che cosa stiamo diventando? Questi e molti altri interrogativi sulla nostra identità, espressi in immagini.



PUBBLICAZIONI

- *Braving Bonegilla*. Risorsa per insegnanti create sulla base della mostra al Museo Italiano. Pubblicazione elettronica: <http://italianlanguage.coasit.com.au/>
- Italian Historical Society Journal vol. XXII (2014).
- Paolo Baracchi, Prefazione a *Italian Australian: Creating Culture, Defining Diaspora. Photographs and Quotes from the Exhibition*. Progettazione della mostra di Katrina Lolicato; Fotografie di Gracie Lolicato. The Foundling Archive, 2015.

COLLABORAZIONI CON ALTRI ENTI

Il Museo Italiano del CO.AS.IT, il Museo Cinese, il Museo Ellenico, il Museo Indiano, il Museo Islamico d'Australia, il Museo Ebraico d'Australia e il Koorie Heritage Trust hanno inaugurato una collaborazione in quanto Musei della Multiculturalità a Melbourne (MMM): un marchio che raccoglie sotto la stessa egida i musei etnici della città, a vantaggio dei suoi residenti. Lo scopo dell'MMM è di stimolare l'interesse e la partecipazione al retaggio multiculturale di Melbourne, rafforzarne la reputazione di città culturalmente ricca e diversa e per incrementare l'impatto e il numero di persone raggiunte da ogni singolo museo.

Il Museo Italiano ha collaborato con *The Bonegilla Migrant Experience* (Biblioteca e Museo di Albury) in occasione della mostra presso il Museo Italiano Braving Bonegilla.

Il Museo Italiano ha collaborato con The Foundling Archive per la mostra *Italian Australian: Creating Culture, Defining Diaspora*.

Il Museo Italiano sta lavorando con il regista Ettore Siracusa ad una collezione di interviste degli anni '50. Queste interviste si aggiungeranno alle risorse della Società Storica Italiana e verranno impiegate per la creazione della colonna sonora del film *Il contratto* (1953) di Giorgio Mangiamelo.

Il Museo Italiano ha iniziato a lavorare con Multicultural Arts Victoria ad una mostra che si terrà al Museo il prossimo anno.

COLLABORAZIONI ACCADEMICHE

MONASH UNIVERSITY

Quest'anno il CO.AS.IT, attraverso il Museo Italiano e La Società Storica Italiana, ha continuato la sua collaborazione con la Monash University sul progetto *Transnationalizing Modern Languages: Mobility, Identity and Translation in Modern Italian Cultures*, avviato nel 2014. Quest'anno il lavoro svolto si è concentrato sulla collezione di Storia Orale della Società Storica Italiana, in preparazione di un sito on-line interattivo. Una mostra e una serie di conferenze da tenersi al Museo Italiano prenderanno forma nel periodo 2016-2017. [Per maggiori dettagli su questa collaborazione, vedere il Rapporto Annuale del 2014].

SWINBURNE UNIVERSITY

Il Museo Italiano e La Società Storica Italiana hanno avviato una collaborazione con la Swinburne University of Technology sul progetto *Immigrant entrepreneurship, artisanship innovation and migrant identity in the construction industry: An Italian-Australian perspective*, coordinata dal Dr. Simone Battiston (Cassamarca Senior Lecturer di Italiano) e il Dr. Javier Grossutti (Adjunct Research Fellow). Questo progetto porterà un significativo contributo agli archivi e alla collezione di Storia Orale della Società Storica Italiana sull'argomento dell'industria edilizia australiana, con la pubblicazione di un'edizione speciale del nostro Journal, in congiunzione con una mostra.

DEAKIN UNIVERSITY

Il Dr. Paolo Baracchi collaborerà come consulente del campo alla tesi di un PhD alla Deakin University.

Sono al vaglio collaborazioni con altre università.

COLLABORAZIONI CON I MEDIA

Durante questi ultimi dodici mesi, la Società Storica Italiana e il Museo Italiano hanno continuato a godere di un rapporto privilegiato con il giornale Il Globo, Rete Italia e SBS Italian Radio Program, che hanno fornito copertura mediatica a quasi tutti gli eventi culturali del Museo.

STAGISTI E VOLONTARI

Durante l'anno siamo stati fortunati ad avere quattro stagisti provenienti dalla Monash University, che hanno lavorato alla collezione di Storia Orale, al Journal della Società Storica Italiana e alla mostra *Braving Bonegilla*. Contemporaneamente, una stagista dell'RMIT ha lavorato alla mostra *Italian Australian: Creating Culture, Defining Diaspora* e ad un progetto artistico comunitario che vedrà la luce nel 2016.

Quattro volontari hanno inoltre collaborato per un certo periodo al nostro Journal, raccogliendo testimonianze audiovisive e sviluppando un piano di marketing integrato per il Dipartimento di Lingua, Cultura e Storia Italiana.

FELLOWSHIP ISSI

L'International Specialised Skills Institute ha consegnato una "2015 Italian Services Institute Australia International Fellowship" a Ferdinando Colarossi e al Dr. Paolo Baracchi, questa borsa permetterà loro di recarsi in Italia a fine del 2015 e a metà del 2016 per visitare determinati musei dell'immigrazione, centri studi, dipartimenti di università e strutture scolastiche.

La mostra *Braving Bonegilla. A Photographic Journey in the Italian Migrant Experience*, curata da Jane Trotta, stagista della Monash University (in basso a destra), in collaborazione con lo staff dell'IHS / Museo Italiano e l'assistenza di Pino Bartolomè, ha attirato moltissimi visitatori di varie comunità





CO.AS.IT STRUCTURE

KEY:

HCP - Home Care Packages

(formerly CACP - Community Aged Care Packages,

EACH - Extended Aged Care in the Home)

Level 2 - low care

Level 4 - high care

CHSP - Commonwealth Home Support Program

Flexible Respite - Care Relationships and Carer Support

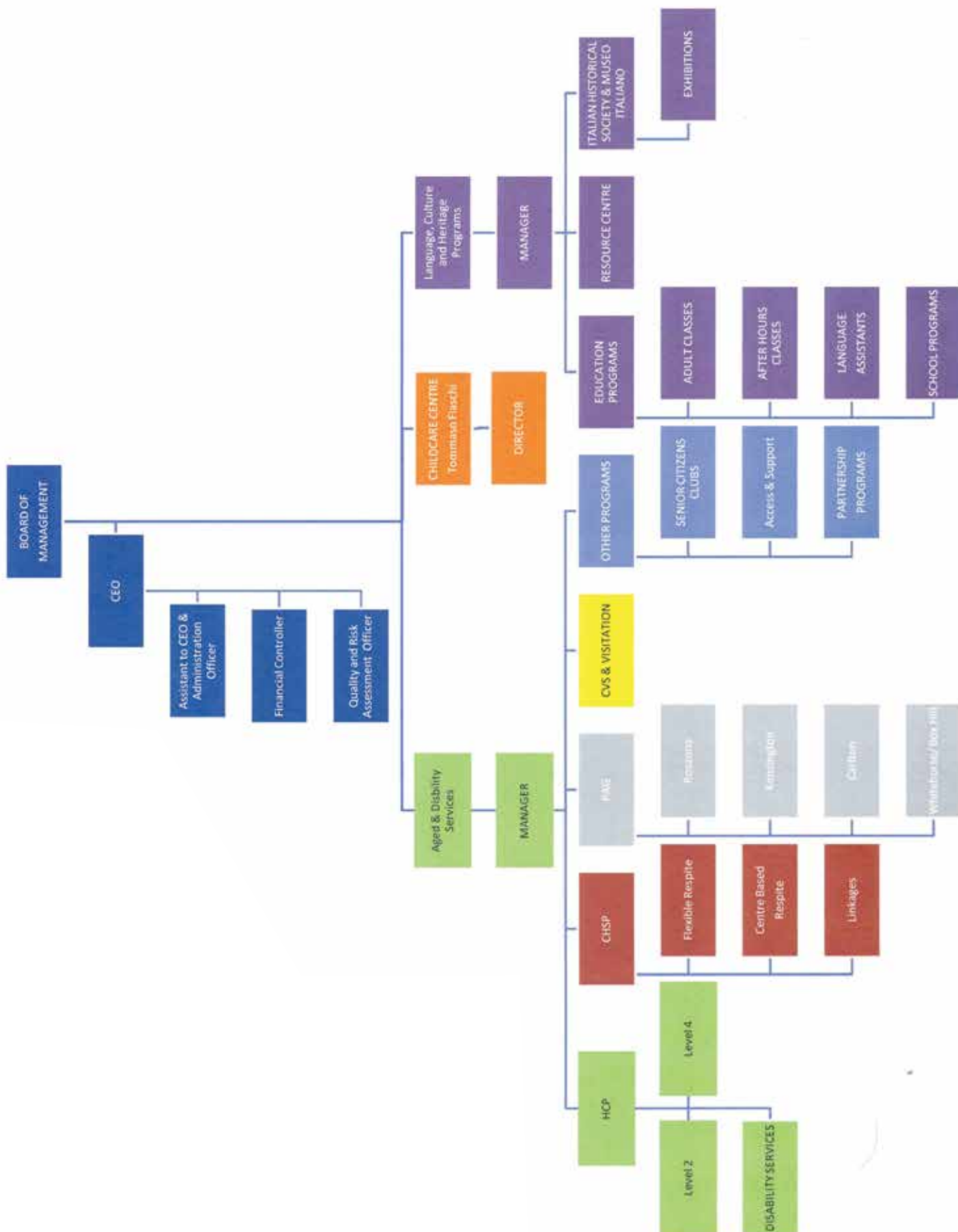
(formerly NRCP North East and West)

Centre Based Respite - Care Relationships and Carer Support

(formerly NRCP - EC)

PAG - Planned Activity Group

CVS - Community Visitors Scheme



Special thanks to Frank Di Blasi and Lorenzo Cambieri for photographic assistance during the year.

CO.AS.IT wishes to thank the interns from Monash University and RMIT University and the volunteers who collaborated during the year with the Italian Historical Society and Museo Italiano.



CO.AS.IT

ITALIAN ASSISTANCE ASSOCIATION - COMITATO ASSISTENZA ITALIANI

ACN 005 596 485 - ABN 85 005 596 485 189 Faraday Street, Carlton VIC 3053
Tel.: 03 9349 9000 - Fax: 03 9349 1063 Email: coasit@coasit.com.au Website: www.coasit.com.au